



Istruzioni per l'uso

**Data logger DL.OCS, software e accessori
Release software e firmware 3.1.0.0**



Cod. doc. 10.00.0394

Versione: 29/08/2017

L'operatore è tenuto a leggere le presenti istruzioni per l'uso prima dell'attivazione e dell'installazione.

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

Indice

1	Introduzione	6
1.1	Requisiti / principi fondamentali.....	6
1.2	Abbreviazioni	6
1.3	Limitazione delle responsabilità.....	6
1.4	Tutela dei diritti d'autore	7
1.5	Pezzi di ricambio.....	7
1.6	Condizioni di garanzia	7
1.7	Servizio di assistenza tecnica ai clienti	7
1.8	Marchi di fabbrica registrati	8
2	Sicurezza.....	9
2.1	Uso appropriato	9
2.2	Spiegazione dei simboli	9
3	Panoramica del prodotto	10
3.1	Tipici casi d'applicazione	11
4	Installazione ed attivazione	12
4.1	Attivazione del data logger.....	12
4.1.1	Disimballaggio	12
4.1.2	Indicazioni di sicurezza	12
4.1.3	Indicazioni sull'installazione	13
4.1.4	Installazione del data logger	15
4.2	Installazione del software per PC dell'applicazione DL.OCS	19
4.2.1	Requisiti di sistema / prerequisiti.....	19
4.2.2	Indicazioni sull'installazione	19
4.2.3	Esecuzione dell'installazione	20
4.2.3.1	Installazione dei driver per il cavo adattatore.....	20
4.2.3.2	Installazione del software per PC dell'applicazione DL.OCS	22

5	Funzionamento	24
5.1	Accesso al software.....	24
5.1.1	Collegamento del software e del data logger	24
5.1.2	Avvio del software	25
5.2	Schermata di accesso.....	25
5.3	Indicazioni generali sull'interfaccia utente	26
5.3.1	Intestazione	26
5.3.2	Indicazioni sui colori e sulle icone	26
5.3.2.1	Icane	26
5.3.3	Diritti utente nel sistema.....	27
5.3.3.1	Accesso come amministratore	27
5.3.3.2	Modifica della password amministratore	28
5.3.3.3	Password dimenticata.....	28
5.4	Amministratore	29
5.4.1	Informazioni / operazioni nella schermata iniziale	29
5.4.2	Configurazione del data logger.....	31
5.4.2.1	Configurazione generale	31
5.4.2.2	Configurazione della pressione	34
5.4.2.3	Configurazione della temperatura	36
5.4.2.4	Configurazione della conducibilità	36
5.4.3	Creazione / gestione delle serie di misurazioni	37
5.4.3.1	Creazione di nuove serie di misurazioni	38
5.4.3.2	Gestione delle serie di misurazioni	42
5.4.4	Esportazione dei dati delle misurazioni	44
5.4.5	Rappresentazione grafica dei dati	47
5.4.6	Altre impostazioni / funzioni.....	51
5.4.6.1	Esportazione della configurazione dei dispositivi	51
5.4.6.2	Importazione della configurazione dei dispositivi	53
5.4.6.3	Modifica della lingua dell'interfaccia utente	54
5.4.6.4	Impostazioni della connessione	54
5.4.6.5	Aggiornamento firmware	55
5.5	Utenti	57
5.5.1	Informazioni / operazioni nella schermata iniziale	57
5.5.2	Esportazione dei dati	58
5.5.3	Rappresentazione grafica dei dati	59

Indice

6	Manutenzione	61
6.1	Pulizia della membrana	61
6.2	Sostituzione della batteria	62
6.3	Pulizia della sonda di conducibilità	64
6.4	Nuova taratura	65
6.5	Smaltimento	65
7	Supporto / ricerca dei guasti	66
7.1	Supporto / ricerca dei guasti durante l'installazione ...	66
7.1.1	Si verificano problemi d'installazione dei driver per il cavo adattatore.	66
7.1.2	Firewall personali, programmi di sicurezza e controllo dell'account utente (UAC)	67
7.2	Supporto / ricerca dei guasti durante il funzionamento	68
7.2.1	Individuazione del numero della porta COM del data logger collegato	71
7.2.2	Data logger non riconosciuto	71
7.3	Supporto / ricerca dei guasti durante l'aggiornamento firmware	73
8	Specifiche tecniche	74
8.1	Autonomia della batteria	74
9	Appendice	76
	Indice delle modifiche.....	76
	Indice.....	77

1 Introduzione

1.1 Requisiti / principi fondamentali

Per comprendere le presenti istruzioni per l'uso sono richieste conoscenze basilari del sistema operativo Microsoft Windows. Non sono fornite spiegazioni sulle funzioni standard, ad esempio le funzioni dei file, nelle istruzioni per l'uso.

1.2 Abbreviazioni

Abbreviazioni	Significato
DL	Data logger
OCS	Articolo basato sulla tecnologia OCS
USB	Bus seriale universale
RS-485	Bus seriale per la trasmissione con DL.OCS
MSR	Serie di misurazioni
GUI	Interfaccia grafica utente

Tab. 1: Abbreviazioni

1.3 Limitazione delle responsabilità

Tutte le specifiche e le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state raggruppate in considerazione delle norme e delle disposizioni vigenti, dello stato dell'arte della tecnica e delle conoscenze ed esperienze accumulate nel corso degli anni.

Il produttore non si assume nessuna responsabilità di eventuali danni a causa di:

- Mancato rispetto delle istruzioni
- Uso non appropriato
- Impiego di personale non dotato di adeguata formazione
- Aggiornamenti apportati autonomamente
- Modifiche tecniche
- Impiego di pezzi di ricambio e di pezzi soggetti ad usura non omologati

In caso di versioni speciali o a causa di modifiche tecniche recenti, la dotazione effettiva può presentare eventuali differenze rispetto alle spiegazioni e alle rappresentazioni riportate nella presente documentazione.

Si applicano gli obblighi concordati nel contratto di fornitura, le condizioni commerciali generali, ma anche le condizioni di fornitura del produttore e le regolamentazioni legali vigenti all'atto della conclusione del contratto.

Introduzione

Garanzia

Il produttore garantisce il funzionamento della tecnologia dei processi industriali applicati e i parametri produttivi dimostrati.

Il periodo di garanzia inizia dalla data di consegna dell'apparecchio al cliente.

I componenti sono esclusi dalla garanzia e dalle richieste di vizi a meno che non si tratti di danni dovuti all'usura.

1.4 Tutela dei diritti d'autore

Non è consentita la cessione delle istruzioni per l'uso a terze parti senza autorizzazione scritta del produttore.



NOTA BENE!

Le specifiche dei contenuti, i testi, i disegni, le immagini e le altre rappresentazioni sono sottoposti alla tutela dei diritti d'autore e sono soggetti alla tutela dei diritti di proprietà intellettuale commerciali. Qualsiasi impiego improprio è perseguibile ai sensi di legge.

Le riproduzioni di qualsiasi tipo e forma, anche in maniera parziale, e la riutilizzazione e/o la comunicazione dei contenuti non sono consentiti senza la dichiarazione scritta del produttore.

1.5 Pezzi di ricambio



ATTENZIONE!

I pezzi di ricambio errati o difettosi possono provocare danni, malfunzionamenti o l'avaria di tutto l'impianto.

Per questo motivo attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

- Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali del produttore.

Acquistare i pezzi di ricambio attraverso il rivenditore convenzionato o direttamente presso il produttore. Per l'indirizzo, vedere il retro.

1.6 Condizioni di garanzia

Per le condizioni di garanzia, vedere le "Condizioni generali di contratto".

1.7 Servizio di assistenza tecnica ai clienti

I partner commerciali dell'azienda sono a disposizione per fornire informazioni tecniche.

È possibile accedere alle indicazioni attraverso i partner di riferimento competenti in qualsiasi momento tramite telefono, fax, e-mail o internet. Vedere l'indirizzo del produttore riportato all'ultima pagina.

1.8 Marchi di fabbrica registrati

Microsoft®, Windows®, Windows Vista® e il logo Windows sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti d'America e/o in altri stati.

Tutti gli altri marchi di fabbrica e nomi dei prodotti rappresentano marchi o marchi di fabbrica registrati delle diverse aziende ed organizzazioni.

2 Sicurezza

2.1 Uso appropriato

Il data logger DL.OCS è esclusivamente destinato al monitoraggio autonomo a lungo termine dei livelli o dei livelli di riempimento dei liquidi, come ad esempio acqua potabile, acqua di scarico.

L'impiego in acidi / soluzioni alcaline è possibile solo in modo limitato.

È necessario approfondire con STS l'applicazione e la compatibilità dei supporti prima dell'attivazione o al momento dell'ordine.

L'impiego in acqua salina è consentito solo per i data logger con alloggiamento in titanio.

Utilizzare l'apparecchio solo in base alle specifiche tecniche (vedere la scheda tecnica).

Utilizzare l'apparecchio solo in modo appropriato.

È necessario rispettare tutte le specifiche delle istruzioni per l'uso.

Il solo operatore è responsabile di tutti i danni in caso d'impiego non conforme alle disposizioni.

2.2 Spiegazione dei simboli

Indicazioni di pericolo

Le indicazioni di pericolo sono contrassegnate dai simboli all'interno delle presenti istruzioni per l'uso. Le indicazioni sono introdotte da espressioni di segnalazione che evidenziano la portata del pericolo.

Attenersi strettamente alle indicazioni ed agire in modo oculato per evitare incidenti, lesioni alle persone e danni materiali.



ATTENZIONE!

... indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare lesioni leggere o trascurabili nel caso in cui non venga esclusa.



CAUTELA!

... indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare danni materiali nel caso in cui venga esclusa.

Consigli e suggerimenti



NOTA BENE!

... mette in evidenza consigli e suggerimenti utili, ma anche le informazioni per il funzionamento efficiente e privo di guasti.

3 Panoramica del prodotto

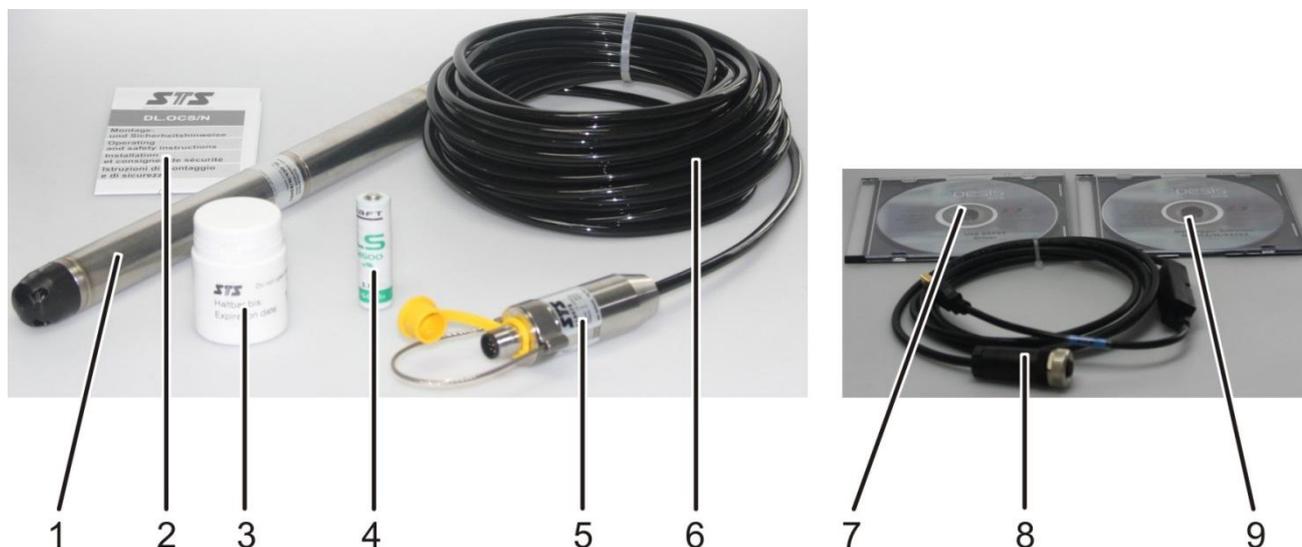


Fig. 1- Panoramica del prodotto data logger DL.OCS

- | | | | |
|---|---|---|--------------------------------------|
| 1 | Data logger | 6 | Cavo del data logger |
| 2 | Indicazioni per il montaggio e di sicurezza | 7 | Driver USB |
| 3 | Essiccante sostitutivo | 8 | Cavo adattatore USB/RS485 |
| 4 | Batteria di ricambio | 9 | Software PC dell'applicazione DL.OCS |
| 5 | Scatola di connessione | | |

Sono disponibili diverse varianti del data logger:

- Alloggiamento in acciaio inox o titanio
- Sonda di conducibilità in dotazione o meno
- Alimentazione a batterie o alimentazione elettrica esterna in dotazione attraverso il cavo Y mentre la variante con alimentazione esterna dispone anche di una batteria che funge da ponte in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica
- Diversi connessioni di elaborazione (compatte o destinate all'integrazione in un sistema)
- Versione assoluta (senza cavo e scatola di connessione, connessione del cavo adattatore direttamente al data logger)

Panoramica del prodotto

3.1 Tipici casi d'applicazione

I tipici casi d'applicazione comprendono il monitoraggio in loco dei livelli di falde freatiche, acqua potabile e acque di superficie (la lettura dei dati deve avvenire in loco).

- Monitoraggio delle acque di superficie, come ad esempio fiumi, laghi, acque salmastre
- Monitoraggio della qualità dell'acqua / salinità
- Monitoraggio delle maree
- Monitoraggio dell'abbassamento delle falde freatiche
- Accertamenti preliminari idrologici per progetti edili

4 Installazione ed attivazione

4.1 Attivazione del data logger

4.1.1 Disimballaggio

Il data logger viene fornito in un imballaggio specifico per il prodotto che garantisce un'eccellente protezione in normali condizioni di trasporto. Verificare la presenza di danni esterni nell'imballaggio. Estrarre il data logger con cautela senza esercitare nessuna forza.

4.1.2 Indicazioni di sicurezza

**CAUTELA!**

Controllare i valori riportati sulla targhetta ed in particolare l'intervallo della pressione. Questi valori devono corrispondere alle specifiche tecniche necessarie. Le guarnizioni sono realizzate in Viton (FPM) salvo diverse indicazioni nella conferma dell'ordine.

**ATTENZIONE!**

Far installare l'apparecchio da personale specializzato. Durante l'installazione e il funzionamento del data logger prestare attenzione alle disposizioni di sicurezza nazionali.

**CAUTELA!**

Le eccessive oscillazioni, i picchi delle sollecitazioni e di pressione possono falsare le misurazioni e danneggiare il data logger.

**CAUTELA!**

Proteggere il data logger con un alloggiamento in titanio da sovraccarichi, attriti ed acqua salina.

**CAUTELA!**

Prestare attenzione al fatto che il vano batterie risulti completamente chiuso dopo l'installazione (non è più visibile nessuna guarnizione).

Installazione ed attivazione

4.1.3 Indicazioni sull'installazione



ATTENZIONE!

È presente il pericolo di lesioni durante l'inserimento del data logger direttamente in impianti sotto pressione.

Collegare il data logger solo ad impianti privi di pressione.



NOTA BENE!

Alcuni data logger vengono forniti con un tappo protettivo per il raccordo di mandata. Rimuovere il tappo prima di utilizzare il data logger.

- Non collegare il data logger nelle immediate vicinanze di motori, pompe, valvole, fonti di calore o altre eventuali sorgenti di disturbo.
- Proteggere la membrana dai danni. Non toccare la membrana.
- Data logger con uscita dei cavi: evitare i danni alla guaina dei cavi. Prestare attenzione alla temperatura massima consentita del materiale del cavo riportata nella relativa scheda tecnica.
- Non flettere / piegare eccessivamente i cavi o farli passare su bordi affilati. Evitare i punti d'attrito.
- Ridurre al minimo il carico alla trazione del cavo e della boccola del cavo.
- Rispettare la coppia di serraggio massima di 30 Nm durante l'inserimento del data logger direttamente negli impianti.
- Adottare le precauzioni contro la formazione di ghiaccio nel tappo protettivo del data logger. Il ghiaccio falsa la precisione della misurazione e può provocare gravi danni alla membrana.
- Adottare le precauzioni contro gli intasamenti della compensazione relativa e l'infiltrazione di acqua nella compensazione relativa (vedere Fig. 2).

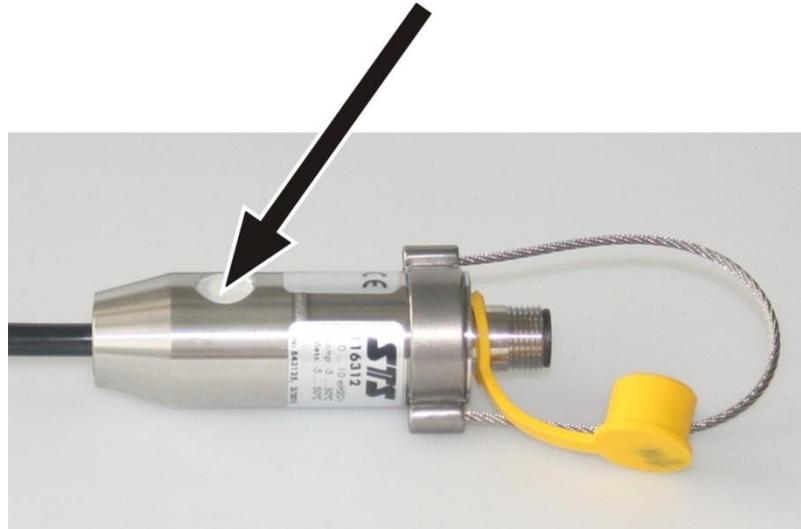


Fig. 2- Compensazione relativa nella scatola di connessione

**CAUTELA!**

Prestare attenzione a richiudere con cautela la connessione sul data logger con il tappo protettivo giallo una volta scollegato il cavo dal data logger.

**NOTA BENE!**

Inserendo una nuova batteria nel data logger, l'orario viene nuovamente impostato su 2000-01-01.

Alla prima attivazione l'amministratore deve configurare il data logger con il software (vedere il capitolo 5.4.2).

Installazione ed attivazione

4.1.4 Installazione del data logger

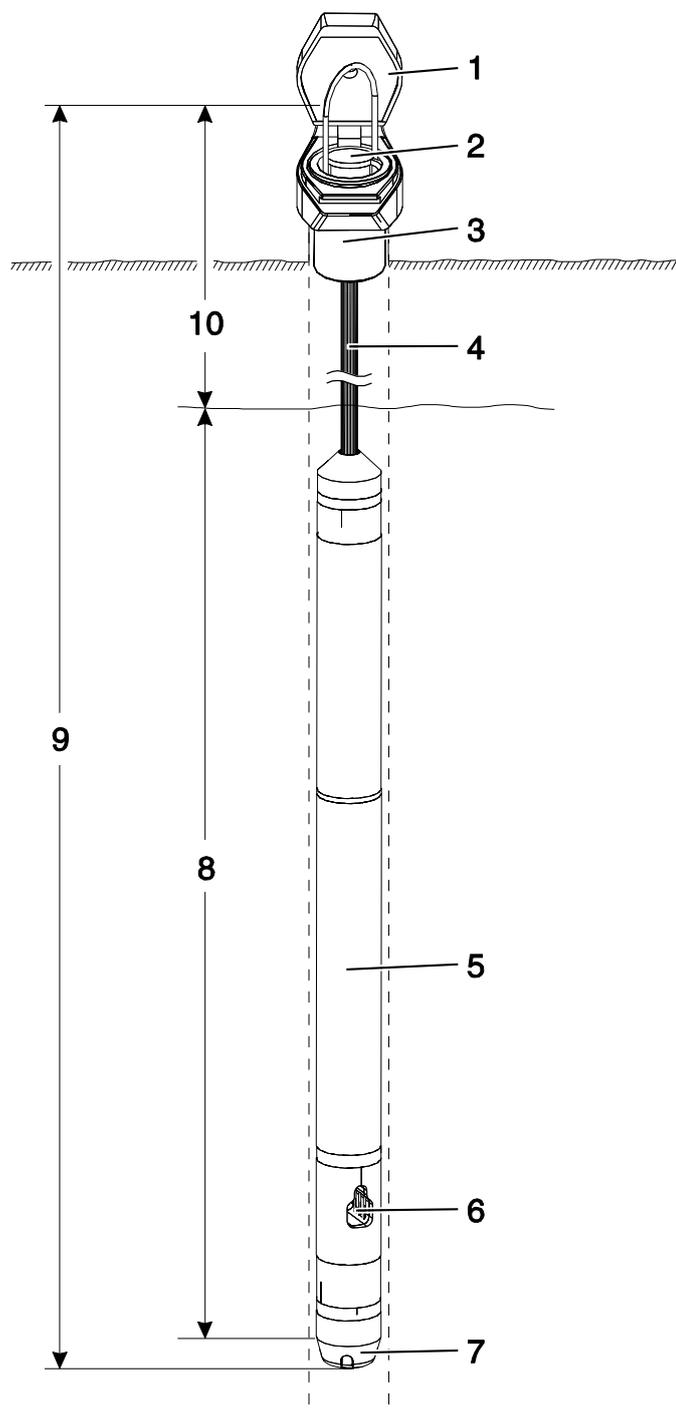


Fig. 3- Struttura di un punto di misurazione

- | | | | |
|---|-------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Coperchio a vite | 6 | Sonda di conducibilità |
| 2 | Scatola di connessione | 7 | Cella di misurazione per la pressione |
| 3 | Contenitore in plastica | 8 | Intervallo di misurazione |
| 4 | Cavo del data logger | 9 | Lunghezza dell'impianto |
| 5 | Data logger | 10 | Soggiacenza |

Installazione ed attivazione

L'installazione del data logger è possibile attraverso l'incardimento nel tubo di livello (tubo Piezzo / tubo di supporto).
Se il data logger per applicazioni industriali viene inserito in un impianto, contattare il partner commerciale STS competente.

- Il materiale per l'installazione (coperchi a vite, piastre adattatrici / flangia adattatrice, ecc.) per il data logger è disponibile presso STS. Consultare il partner commerciale STS competente.
- Sono disponibili i coperchi a vite per i tubi di livello con un diametro di 2" e 4".

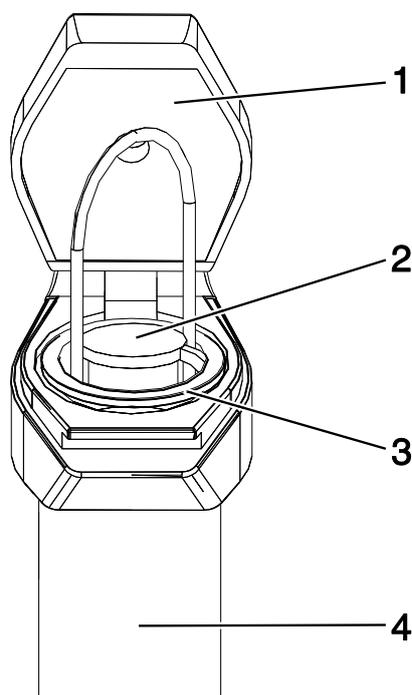


Fig. 4- Installazione con coperchio a vite da 2" sul tubo di livello da 2"

- | | | | |
|---|--|---|-------------------------|
| 1 | Coperchio a vite da 2" | 3 | Contenitore in plastica |
| 2 | Scatola di connessione del data logger | 4 | Tubo da 2" |

Installazione ed attivazione

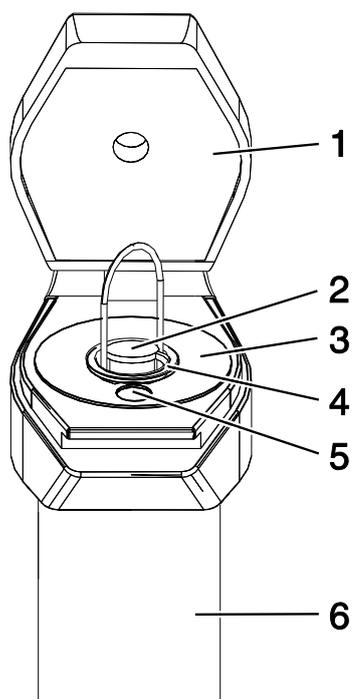


Fig. 5- Installazione con coperchio a vite da 4" sul tubo di livello da 4"

- | | | | |
|---|--|---|---------------------------|
| 1 | Coperchio a vite da 4" | 4 | Contenitore in plastica |
| 2 | Scatola di connessione del data logger | 5 | Apertura per galleggiante |
| 3 | Rondella adattatrice da 4" | 6 | Tubo da 4" |

- Attraverso la piastra / flangia adattatrice è possibile l'installazione sui tubi di livello con un diametro compreso tra 2" e 4,5". Sono disponibili le piastre adattatrici che presentano un incavo destinato alla misurazione di riferimento.

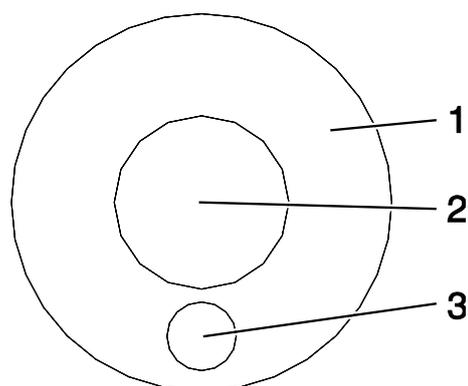


Fig. 6- Rondella adattatrice per il coperchio a vite da 4"

- | | |
|---|---|
| 1 | Rondella adattatrice da 4" |
| 2 | Apertura da 2" per il contenitore in plastica |
| 3 | Apertura |

Installazione ed attivazione

- Il contenitore in plastica viene inserito direttamente nel coperchio a vite o nella piastra / flangia adattatrice.
- Definire ed annotare la soggiacenza corrente con un galleggiante. La soggiacenza è richiesta per la successiva configurazione del data logger.
- Prima di inserire il data logger nel tubo di livello, inserire la batteria nel data logger (vedere il capitolo 6.2) e rimuovere il tappo protettivo giallo dal raccordo di mandata (se presente).
- Far passare il data logger e il cavo del data logger dall'alto attraverso il contenitore in plastica. Calare lentamente e con cautela il data logger nel tubo di livello fino a quando il data logger non si trova sulla scatola di connessione nel contenitore in plastica.
- Chiudere il coperchio a vite.

In caso di eventuali domande / problemi, consultare il partner commerciale STS competente.

Installazione ed attivazione

4.2 Installazione del software per PC dell'applicazione DL.OCS

4.2.1 Requisiti di sistema / prerequisiti

Modello	Requisiti	
PC, portatile, notebook	Requisiti minimi CPU x86 dual core da 1,6 GHz Memoria del disco fisso 10 GB 2 GB di RAM	Requisiti consigliati Intel Core i5 o equivalente Memoria del disco fisso 10 GB 8 GB di RAM Windows 7 o superiore (a 64 Bit)
Tablet	Il funzionamento è garantito solo su computer x86 con Microsoft Windows. Se si desidera utilizzare il software per PC dell'applicazione DL.OCS su un tablet, consultare il partner commerciale STS competente.	
Sistema operativo	Microsoft Windows XP SP3, Windows 7, Windows 8, Windows 8 Pro (32 o 64 Bit)	
Software	DVD d'installazione del software per PC dell'applicazione DL.OCS o pacchetto d'installazione scaricato	
Driver	Driver del cavo adattatore USB<->RS485 su DVD o come pacchetto d'installazione del driver	

Tab. 2: Requisiti di sistema / prerequisiti



NOTA BENE!

Accertarsi che il sistema Windows in dotazione sia aggiornato con tutte le patch.



NOTA BENE!

Il software in dotazione non funziona con Windows 8 RT (una versione speciale di Windows 8 per tablet con processore ARM).

4.2.2 Indicazioni sull'installazione



ATTENZIONE!

È presente il pericolo di perdita dei dati.

Se si installa il software per la prima volta su un computer, il programma d'installazione riavvia il computer senza preavviso. Durante questo processo si possono verificare eventuali perdite di dati.

Per questo motivo attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

- Salvare i dati e chiudere tutte le applicazioni prima di avviare il programma d'installazione.

**NOTA BENE!**

Si consiglia di disattivare gli antivirus ed altri servizi di sicurezza durante l'installazione.

- Se Windows (UAC, Firewall) o altri strumenti di sicurezza e controllo degli accessi richiedono di consentire un accesso ad applicazioni, servizi e web server (ad esempio uhttpd.exe) e consentirne l'avvio durante il processo d'installazione, confermare la richiesta ed indicare eventualmente al software di memorizzare questa opzione. Ulteriori approfondimenti sono disponibili nel capitolo 7.1.2.
- L'installazione del software è consentita ad un amministratore.
- Tutte le configurazioni nel software, compresa la banca dati e la password amministratore, vengono memorizzate singolarmente per l'utente che ha effettuato l'accesso.
- Si consiglia una connessione internet per l'installazione del driver per il cavo adattatore. Tuttavia i driver vengono forniti in dotazione anche nel DVD del software per PC dell'applicazione DL.OCS.

In caso di eventuali problemi d'installazione, vedere il capitolo 7.1.

4.2.3 Esecuzione dell'installazione

1. Accendere il computer.
2. Collegare il computer al data logger DL.OCS utilizzando il cavo adattatore USB/RS485.
3. Installare il driver per il cavo adattatore (vedere il capitolo 4.2.3.1).
4. Chiudere tutti i browser ed installare il software per PC dell'applicazione DL.OCS dal DVD fornito in dotazione (vedere il capitolo 4.2.3.2).
5. Alla prima attivazione l'amministratore deve configurare il data logger con il software (vedere il capitolo 5.4.2).
6. A questo punto è possibile effettuare le serie di misurazioni (vedere il capitolo 5.4.3).

4.2.3.1 Installazione dei driver per il cavo adattatore

Il data logger viene collegato al cavo adattatore USB/RS485 fornito in dotazione. Se non sono ancora stati installati i driver per questo apparecchio, si consiglia di eseguire l'operazione a questo punto. I driver vengono forniti in dotazione nel DVD del software per PC dell'applicazione DL.OCS. Si consiglia di utilizzare il driver corrente (driver USB/RS485 CDM 2.08.24 con certificazione WHQL).

Installazione ed attivazione

Istruzioni per l'installazione

1. Accendere il computer (senza adattatore USB collegato) e dopo l'avvio collegare l'adattatore per USB / RS485 ad una porta USB libera.
2. Il computer dovrebbe essere collegato ad internet (se possibile).
3. Viene visualizzata la finestra "Nuovo hardware rilevato".
4. Consentire a Windows di ricercare i driver necessari in internet.
 - Nella maggior parte dei casi Windows è in grado di trovare i driver validi in internet ed installarli in modo automatico.
 - In caso contrario, installare un driver adatto per l'installazione Windows in dotazione a partire dal DVD del software per PC dell'applicazione DL.OCS fornito in dotazione.
5. È necessario installare sia i driver per l'adattatore USB/RS485 che per la porta seriale o USB. Per questo motivo viene visualizzata per due volte la procedura guidata all'installazione.
6. Si consiglia di riavviare il computer dopo l'installazione del driver anche se la procedura guidata all'installazione non lo richieda in modo esplicito.

In alcune installazioni Windows viene richiesto all'utente di inserire nuovamente il CD-ROM per l'installazione dei driver non appena si collega un nuovo cavo adattatore USB <-> RS485. Si consiglia di tenere a disposizione il CD-ROM o copiare la directory dei driver sul computer.

L'installazione dei driver è un computo che viene attentamente monitorato dai sistemi di sicurezza di Microsoft Windows, ma anche dagli antivirus e dai pacchetti di sicurezza. Durante questo processo dovrebbe essere possibile contattare un amministratore con conoscenze informatiche specialistiche.

L'installazione di questi driver in Windows 8.1 è possibile, ma è necessario rispettare le istruzioni specifiche del produttore dell'hardware dato che i relativi driver non sono certificati da Microsoft. Se è necessario avviare DL.OCS in Windows 8, informare il partner commerciale STS competente prima di dare inizio all'installazione in modo da poter organizzare un supporto utenti costante.

4.2.3.2 Installazione del software per PC dell'applicazione DL.OCS

Salvare i dati e chiudere tutte le applicazioni prima di avviare il programma d'installazione.

Inserire il DVD del software per PC dell'applicazione DL.OCS nell'unità DVD del computer.

Il programma d'installazione viene avviato in modo automatico. Se il programma d'installazione non si avvia in modo automatico, lanciare setup.exe in Windows Explorer.

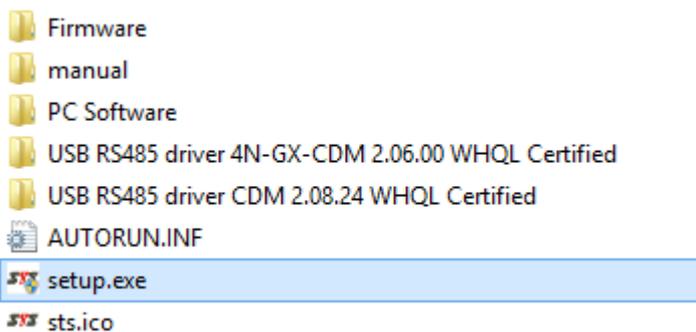


Fig. 7- Directory del software con setup.exe

Fare clic su "Install DL.OCS Application PC Software" per avviare l'installazione.



Fig. 8- Schermata dell'installazione

Dopo un'installazione completata con successo, viene visualizzata l'icona "DL.OCS Application PC Software" sul desktop.

Installazione ed attivazione



Fig. 9- Icona sul desktop

Con l'icona sul desktop è possibile lanciare il software. Si apre la schermata di avvio / arresto.

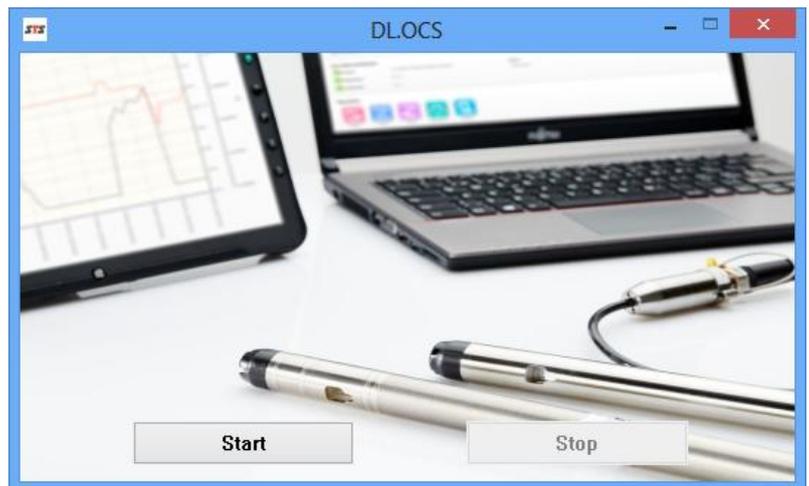


Fig. 10- Schermata di avvio / arresto

5 Funzionamento

**NOTA BENE!**

A seconda del sistema, gli screenshot mostrati nelle presenti istruzioni possono discostarsi dall'effettiva rappresentazione.

5.1 Accesso al software

5.1.1 Collegamento del software e del data logger

Per consentire al software di riconoscere il cavo adattatore USB<->RS485 e il data logger, il cavo deve essere collegato al data logger e al computer / tablet prima di lanciare il software per PC dell'applicazione DL.OCS.

**CAUTELA!**

Prestare attenzione a richiudere con cautela la connessione sul data logger con il tappo protettivo giallo una volta scollegato il cavo dal data logger.

**NOTA BENE!**

È sempre possibile collegare solo un data logger al computer e al software.

**NOTA BENE!**

È necessario collegare il cavo di lettura direttamente al computer / tablet. Non è consentito gestire il cavo di lettura da un HUB USB.

**NOTA BENE!**

Se il data logger con alimentazione elettrica esterna è rimasto scollegato dall'alimentazione per un periodo prolungato di tempo, il suo orologio di sistema viene nuovamente impostato su 2000-01-01 ed è necessario riconfigurarli come indicato nel capitolo 5.4.2.1.

Funzionamento

5.1.2 Avvio del software



CAUTELA!

Chiudere tutti i browser in funzione prima di lanciare il software per PC dell'applicazione DL.OCS. Si potrebbe altrimenti verificare un conflitto con il browser fornito in dotazione "SRWare Iron Portable".

Una volta avviato il software per PC dell'applicazione DL.OCS, viene lanciato il programma "SRWare Iron Portable" fornito in dotazione con il pulsante di avvio.

5.2 Schermata di accesso

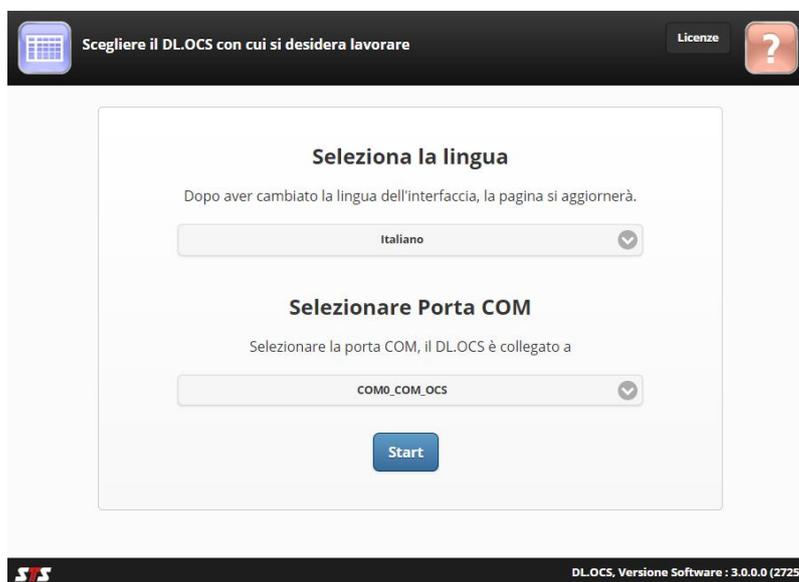


Fig. 11- Schermata di accesso

Selezionare la lingua dell'interfaccia utente dal menu a tendina "Seleziona la lingua". La schermata viene ricaricata.

Selezionare la porta COM dal menu a tendina "Selezionare Porta COM" (elenco di tutte le porte COM attive) a cui risulta collegato il data logger con il cavo adattatore. L'indicazione della porta COM è "USB Serial Port". In caso di dubbi sulla porta COM a cui è collegato il data logger, vedere il capitolo 7.2.1.

Selezionare "Start". Si apre la schermata iniziale per l'operatore (vedere il capitolo 5.5) o per l'amministratore (vedere il capitolo 5.4) a seconda dell'ultimo utente attivo.

5.3 Indicazioni generali sull'interfaccia utente

5.3.1 Intestazione



Fig. 12- Intestazione

L'intestazione è presente in tutti i moduli del software OCS. Vengono visualizzati il nome del data logger e la schermata corrente. Attraverso l'intestazione è possibile accedere a diverse funzioni del relativo modulo. Il modulo data logger dispone delle funzioni riportate di seguito.

- "Scegliere il dispositivo" - Consente il ritorno alla schermata di accesso per la selezione del data logger e per modificare la lingua.
- "Panoramica" - Consente il ritorno alla schermata iniziale.
- "Amministratore" / "Operatore" - Consente di modificare il ruolo dell'utente (da amministratore ad operatore e viceversa). Vedere il capitolo 5.3.3. Viene visualizzato il ruolo dell'utente che è possibile selezionare.
- "Impostazioni GUI" - Consente di modificare la lingua dell'interfaccia grafica, la password dell'amministratore o le impostazioni di rete (solo per l'amministratore).
- "Licenze" - Consente di accedere ai testi delle licenze in formato PDF a condizione che sia installato un lettore PDF.
- "?" - Consente di accedere alle istruzioni per l'uso in formato PDF a condizione che sia installato un lettore PDF.

5.3.2 Indicazioni sui colori e sulle icone

Gli intervalli compresi tra 0% e 100% vengono rappresentati con dettagli cromatici in base allo schema riportato di seguito.

- Blu: 0–50% (normale)
- Arancione: 50–75% (critico)
- Rosso: 75–100% (accesso bloccato, pieno o vuoto, quasi raggiunto)

5.3.2.1 Icone

Le icone hanno i significati riportati di seguito.

-  Esportazione
-  Importazione
-  Grafico

Funzionamento

	Impostazioni / caratteristiche
	Misurazione / registrazione
	Data logger
	Canale dati (pressione, temperatura, conducibilità)
	Modulo ausiliario OCS (accesso alle istruzioni per l'uso)
	Allarme

5.3.3 Diritti utente nel sistema

- Operatore
Con il ruolo di operatore è possibile esportare i dati disponibili e visualizzare i dati sotto forma di grafico / tabella. Non sono necessarie password.
- Amministratore
Con il ruolo di amministratore è concesso il completo accesso a tutte le funzioni del software ed è possibile definire le configurazioni specifiche del sistema per l'operatore. È necessario effettuare l'accesso con una password.



CAUTELA!

Dopo la selezione di un data logger nella schermata iniziale e all'avvio del software risulta attivo il ruolo dell'utente che ha effettuato per ultimo l'accesso. Per questo motivo attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

- Effettuare sempre la disconnessione con il pulsante "Operatore" prima di completare le operazioni da amministratore per proteggere le impostazioni da eventuali modifiche.

5.3.3.1 Accesso come amministratore

Effettuare l'accesso con il pulsante "Amministratore" nell'angolo in alto a destra a fianco dell'icona .

I dati d'accesso iniziali di default sono riportati di seguito.

- Password: 123456

Per effettuare nuovamente la disconnessione, utilizzare il pulsante "Operatore".

5.3.3.2 Modifica della password amministratore

Nelle impostazioni del modulo DL.OCS è possibile modificare la password dell'amministratore dopo aver effettuato l'accesso.



NOTA BENE!

È particolarmente consigliato modificare la password dato che i dati per il primo accesso contenuti nel presente manuale risultano stampati e possono essere noti anche a terze parti.

Per modificare la password dell'amministratore si passa alle impostazioni facendo clic su "Impostazioni GUI" nell'interfaccia.

Cambia la password amministratore

Potete modificare la password dell'amministratore.

Nuova password

Digita nuovamente la password

[Modifica](#)

Fig. 13- Modifica della password amministratore

Digitare la nuova password e ripetere la digitazione. Acquisire la nuova password con il pulsante "Modifica".

Non è attualmente possibile modificare il nome utente e non si possono creare altri utenti.

5.3.3.3 Password dimenticata

Se si dimentica la password dell'amministratore, contattare il supporto commerciale STS per eseguire il reset della password o far eseguire un ripristino di sistema. Per eseguire questa operazione, un tecnico del servizio di supporto deve avere accesso al computer in dotazione.

Funzionamento

5.4 Amministratore

Una volta effettuato l'accesso come amministratore, viene visualizzata la schermata iniziale per l'amministratore.

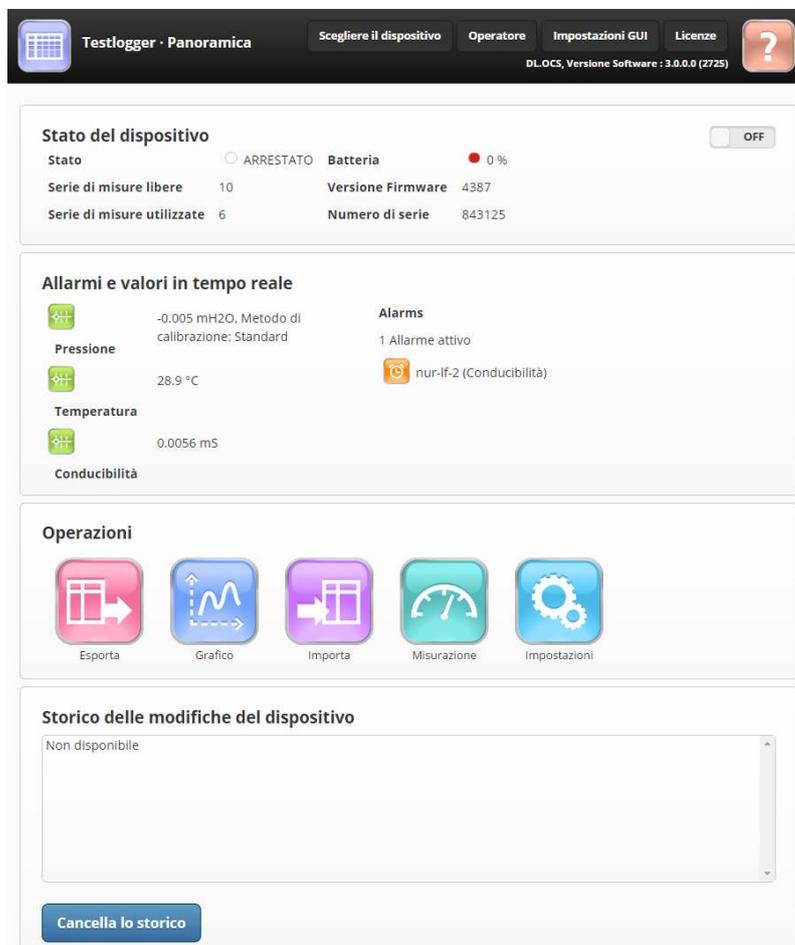


Fig. 14- Schermata iniziale amministratore

5.4.1 Informazioni / operazioni nella schermata iniziale

Stato del dispositivo

Sono presenti le stesse modalità previste per l'operatore. Vedere il capitolo 5.5.1.

- "ON / OFF" - Impostando questo interruttore su "OFF" si interrompono tutte le serie di misurazione in corso (pausa). Questa operazione può essere utilizzata ad esempio durante la manutenzione per impedire al data logger di registrare i dati delle misurazioni mentre non risulta immerso nel mezzo d'esercizio. Le serie di misurazione nello stato "PROGRAMMATO TIMER" non sono interessate da queste condizioni e si avviano anche se l'interruttore è impostato su "OFF". Impostando l'interruttore su "ON", tutte le serie di misurazioni vengono nuovamente impostate sullo stato precedente.

Valori correnti ed allarmi

Sono presenti le stesse modalità previste per l'operatore. Vedere il capitolo 5.5.1.

Operazioni

- "Esporta" - Consente di esportare i dati delle misurazioni o la configurazione del data logger.
- "Grafico" - Consente di ottenere la rappresentazione grafica dei dati delle misurazioni del data logger.
- "Importa" - Consente di importare l'aggiornamento del firmware o la configurazione.
- "Misurazione" - Consente di creare, gestire ed eliminare le serie di misurazioni.
- "Impostazioni" - Consente la configurazione del data logger e dei canali di misurazione.

Cronologia delle modifiche dell'apparecchio

La funzione "Storico delle modifiche del dispositivo" consente di visualizzare la cronologia del data logger (cronologia dell'amministratore e dell'operatore) dall'ultimo reset della cronologia.

La funzione "Storico delle modifiche del dispositivo" consente di visualizzare la cronologia del data logger (cronologia dell'amministratore e dell'operatore) dall'ultimo reset della cronologia.

Funzionamento

5.4.2 Configurazione del data logger

Alla prima attivazione è necessario configurare il data logger. Utilizzando il pulsante "Impostazioni" nella schermata iniziale si passa alla schermata "Impostazioni".

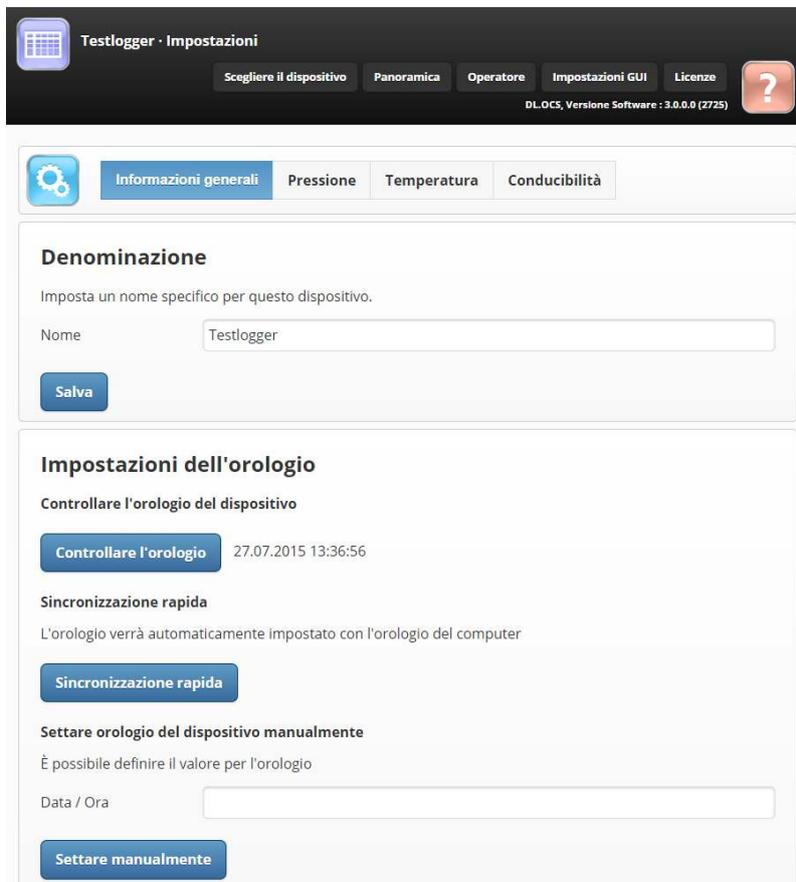


Fig. 15- Pulsante "Impostazioni"

5.4.2.1 Configurazione generale

Nella schermata secondaria "Informazioni generali" è possibile impostare il nome del dispositivo, l'orario, il codice del dispositivo e le informazioni sull'utente.

Impostazione del nome e dell'orario



The screenshot shows the 'Testlogger · Impostazioni' interface. At the top, there are navigation buttons: 'Scegliere il dispositivo', 'Panoramica', 'Operatore', 'Impostazioni GUI', and 'Licenze'. A version string 'DL.OCS, Versione Software : 3.0.0.0 (2725)' and a help icon are also present. Below this, a tabbed menu includes 'Informazioni generali' (selected), 'Pressione', 'Temperatura', and 'Conducibilità'. The 'Informazioni generali' section is divided into two parts: 'Denominazione' and 'Impostazioni dell'orologio'. In the 'Denominazione' section, there is a text input field for 'Nome' containing 'Testlogger' and a 'Salva' button. The 'Impostazioni dell'orologio' section contains three options: 'Controllare l'orologio' (with a timestamp '27.07.2015 13:36:56'), 'Sincronizzazione rapida' (with a description 'L'orologio verrà automaticamente impostato con l'orologio del computer' and a 'Sincronizzazione rapida' button), and 'Settare orologio del dispositivo manualmente' (with a description 'È possibile definire il valore per l'orologio' and a 'Data / Ora' input field and a 'Settare manualmente' button).

Fig. 16- Schemata secondaria "Informazioni generali", impostazione del nome e dell'orario

Definire il nome del data logger e salvarlo con "Salva".

Impostare l'orologio interno del data logger con la data e con l'orario correnti o con valori di riferimento.

L'impostazione standard è costituita oall'orario e dalla data del computer in dotazione. È possibile sincronizzare la data e l'orario con il computer collegato selezionando un pulsante ("Sincronizzazione rapida") o effettuare l'impostazione in modo manuale ("Settare manualmente").

Prestare attenzione ad impostare in modo corretto l'orologio di sistema del data logger.

Funzionamento



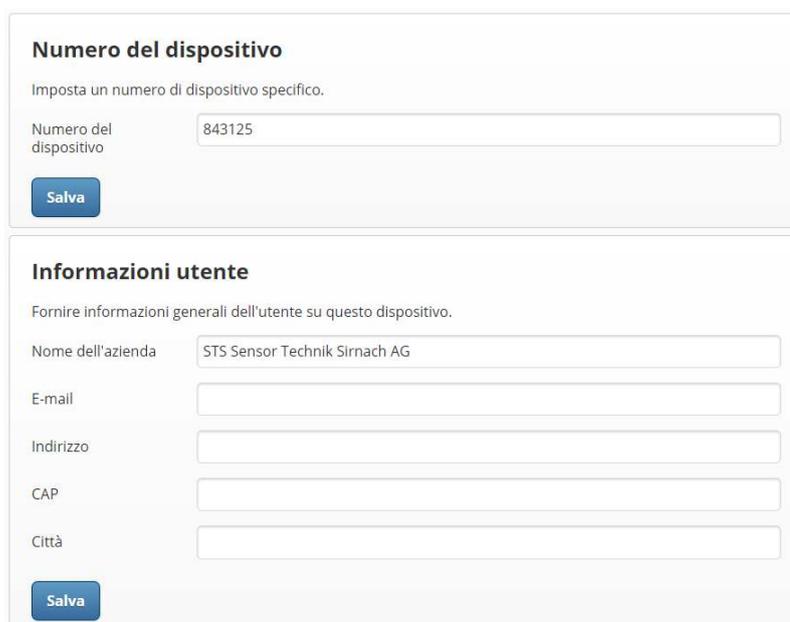
CAUTELA!

Prestare attenzione durante l'impostazione dell'orario.

Modificando le impostazioni dell'orario si possono verificare effetti secondari, ed in particolare selezionando l'ora legale e l'ora solare e se l'orario è stato azzerato dalla batteria scarica.

Se ad esempio sono già presenti i dati di misurazione con lo stesso timestamp, questi ultimi non vengono sovrascritti. La registrazione inizia solo a partire dal momento in cui non sono ancora disponibili i dati delle misurazioni.

Impostazione del codice del dispositivo e delle informazioni utente



The screenshot shows two sections of a configuration interface. The first section, titled "Numero del dispositivo", contains a text input field with the value "843125" and a "Salva" button. The second section, titled "Informazioni utente", contains several text input fields for "Nome dell'azienda" (filled with "STS Sensor Technik Sirnach AG"), "E-mail", "Indirizzo", "CAP", and "Città", along with a "Salva" button.

Fig. 17- Schemata secondaria "Informazioni generali", codice del dispositivo ed informazioni utente

Nella versione standard il codice del dispositivo corrisponde al numero di serie del data logger, ma è possibile modificarlo inserendolo nel campo "Numero del dispositivo" e selezionando il pulsante "Salva".

Si verificano queste condizioni se ad esempio si desidera azionare un dispositivo sostitutivo (con un altro numero di serie) con lo stesso codice del dispositivo del vecchio apparecchio.

Inserire le informazioni sull'utente nei campi specifici e memorizzarle con "Salva".

5.4.2.2 Configurazione della pressione

Testlogger · Pressione · Impostazioni ·

[Scegliere il dispositivo](#)
[Panoramica](#)
[Operatore](#)
[Impostazioni GUI](#)
[Licenze](#)
?
DL.OCS, Versione Software : 3.0.0.0 (2725)

⚙️
Informazioni generali
Pressione
Temperatura
Conducibilità

Configurazione predefinita del canale

Impostare alcune configurazioni standard per questo canale.

Unità di default mH2O ▼

N. massimo di posizioni decimali 4

Salva

Taratura del canale

Calibrare questo canale.

Imposta unità di densità predefinita

Imposta la gravità predefinita delle unità

Offset 0

Guadagno 1

Modalità taratura

Soggiacenza
 Tara
 Standard

Tara 1.00

Il valore di riferimento viene assegnato quando caricate la pagina o cambiate modalità. Potete riassegnarlo cliccando sul pulsante sotto.

Ripristina valore di riferimento

Salva

Fig. 18- Schemata secondaria "Pressione"

Configurazione standard del canale

Selezionare l'unità di misura standard per il canale della pressione dal menu a tendina e memorizzare la selezione con "Salva".

Viene visualizzato il numero massimo di posizioni decimali per l'unità selezionata.

Funzionamento

Taratura del canale

Per consentire la taratura del canale della pressione sono possibili le impostazioni riportate di seguito.

- **Densità del mezzo da misurare** - Il software utilizza o il valore standard per la densità o corregge il valore della misurazione con la densità inserita. L'impostazione della densità è utile solo se le unità tarate non rappresentano nessuna unità di misura della pressione (come bar o mbar). A questo punto si definisce la densità attraverso l'unità di misura selezionata. Le posizioni decimali sono limitate a 4 unità.
- **"Gravità"** - Consente di utilizzare il valore standard per la gravità o inserire un valore personalizzato. Dato che la gravità non rappresenta un valore costante, ma subisce variazioni a seconda della posizione geografica, è possibile adattare questo valore in modo specifico alle diverse località. Questa funzione è valida solo per le unità di misura per cui risulta utile, ad esempio, "mH₂O". Negli altri casi, come ad esempio per l'unità di misura mbar, si imposta questo valore su 1.
- **"Offset"** - Integra un offset per il valore della misurazione.
- **"Guadagno"** - Moltiplica il valore della misurazione per un fattore.
- **"Modalità taratura"**
 - **"Soggiacenza"** - Con "Soggiacenza" si intende la differenza delle altezze tra il punto di riferimento e il livello del liquido. Questa differenza delle altezze viene ad esempio rilevata con un galleggiante e quindi registrata nel campo "Soggiacenza". Modificando il livello del liquido si modifica anche la soggiacenza che viene rilevata o memorizzata.
 - **"Tara"** - Se il punto zero della misurazione (la posizione della membrana a sensore) non combacia al punto zero del mezzo d'esercizio (profondità della misurazione non identica alla profondità effettiva), è possibile impostare la pressione correntemente rilevata come valore effettivo nell'unità data logger calibrata.
 - **"Standard"** - Il valore della misurazione viene memorizzato.
- **"Ripristina valore di riferimento"** - Questo pulsante imposta il valore di taratura o soggiacenza nuovamente sul valore della misurazione definito nel dispositivo.

Salvare le impostazioni con "Salva".

5.4.2.3 Configurazione della temperatura



Fig. 19- Schemata secondaria "Temperatura"

Selezionare "Unità di default" dal menu a tendina per la misurazione della temperatura e memorizzare l'impostazione con "Salva".

Viene visualizzato il numero massimo di posizioni decimali per l'unità selezionata.

5.4.2.4 Configurazione della conducibilità

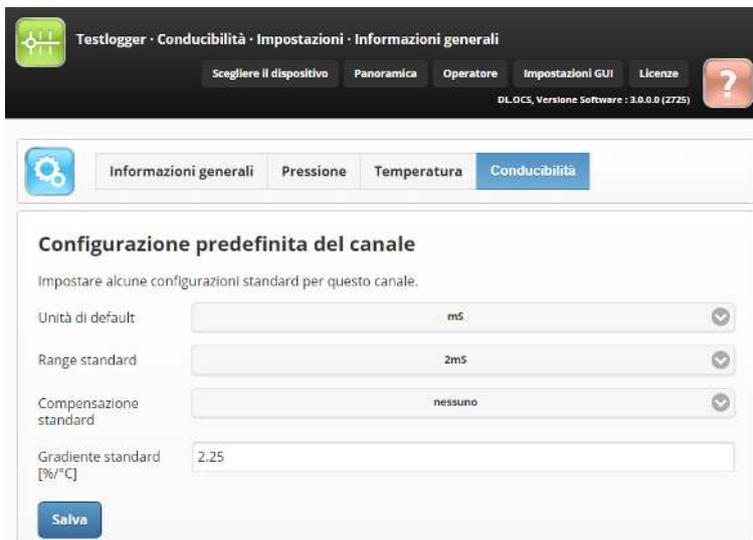


Fig. 20- Schemata secondaria "Conducibilità"

Per consentire la configurazione della conducibilità sono possibili le impostazioni riportate di seguito.

- "Unità di default" - Selezionare l'unità dal menu a tendina per la misurazione della conducibilità.
- Intervallo standard - Selezionare l'intervallo dal menu a tendina per la misurazione della conducibilità.
- "Compensazione standard" - Selezionare il metodo di compensazione dal menu a tendina per la misurazione della conducibilità.

Funzionamento

- Inclinazione standard - Inserire il fattore di compensazione nel campo per la misurazione della conducibilità.

Salvare le impostazioni con "Salva".



ATTENZIONE!

Per ottenere dati di misurazione precisi occorre evitare che si formino bolle d'aria in prossimità della sonda di conducibilità.



ATTENZIONE!

La sonda di conducibilità necessita di circa 60 minuti nel fluido (tempo di sedimentazione) per misurare i valori con la precisione indicata.

5.4.3 Creazione / gestione delle serie di misurazioni

Passare alla schermata "Misurazione" per impostare / gestire le serie di misurazioni. Per questa operazione, fare clic sul pulsante "Misurazione" nella schermata iniziale.



Misurazione

Fig. 21- Pulsante "Misurazione"

- È possibile creare fino ad un massimo di 16 serie di misurazioni.
- È possibile configurare gli allarmi delle serie di misurazioni.
- Nel software è possibile visualizzare i valori che risultano possibili o impossibili.
- È possibile misurare o leggere allo stesso tempo fino ad un massimo di 4 serie di misurazioni.
- Le unità per i canali di misurazione, le impostazioni della soggiacenza / taratura ecc. vengono acquisite dalle impostazioni del canale.

5.4.3.1 Creazione di nuove serie di misurazioni

Nella schermata secondaria "Nuove serie di misure" è possibile creare una nuova serie di misurazione.

Creazione della serie misurazione ad avvio rapido

La serie di misurazione ad avvio rapido registra (ad intervalli configurabili) i dati delle misurazioni di tutti i canali con le impostazioni standard (unità di misura, ecc.). La serie di misurazione è in funzione fino alla data massima consentita per il data logger.

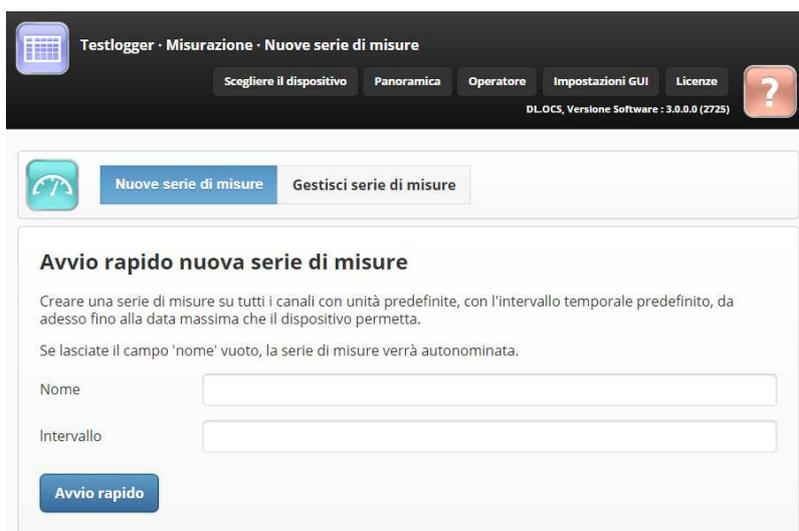


Fig. 22- Schermata secondaria "Nuove serie di misure", sezione "Avvio rapido nuova serie di misure"

- Digitare il nome della nuova serie di misurazioni.
- Selezionare l'intervallo di memorizzazione.
- Avviare la serie di misurazioni con il pulsante "Avvio rapido".

Funzionamento

Creazione della serie di misurazione in modalità manuale

In modalità manuale è possibile creare la serie di misurazioni per tutti i canali disponibili con parametri specifici, come ad esempio l'orario iniziale e finale.

Nuova serie di misure in modalità manuale

● 10 slot liberi

Scegliere una serie di misure esistente e cliccare sul pulsante copia per copiare i valori sotto

Serie di misure esistenti ▼

Creare una serie di misure con parametri specifici

Nome

Modalità serie di misure ▼

Intervallo

Data/ora di avvio

Data/ora di arresto

Valori realtime di tutti i canali

Canale	Valori in tempo reale
 Pressione	Metodo di calibrazione: Standard ● -0.0038 mH2O (27.07.2015 13:53:45)
 Temperatura	● 29 °C (27.07.2015 13:53:45)
 Conducibilità	● 0.0055 mS (27.07.2015 13:53:45)

Fig. 23- Schemata secondaria "Nuove serie di misure", sezione "Nuova serie di misure in modalità manuale"



NOTA BENE!

Prestare attenzione ad impostare in modo corretto l'orologio di sistema del data logger. In caso contrario, le serie di misurazioni non funzionano come previsto.



NOTA BENE!

I dati nei campi d'inserimento vengono accettati solo se risultano utili nel contesto specifico. Ad esempio, è possibile la conclusione di una serie di misurazione non deve essere antecedente al suo inizio.

Viene visualizzato il numero delle posizioni delle serie di misurazione ancora disponibili ("x slot liberi").

Se si seleziona una serie di misurazione dal menu a tendina "Serie di misure esistenti", è possibile copiare le impostazioni nei campi delle nuove serie di misurazioni con "Copia valori". Tuttavia, si consiglia quindi di adattare almeno l'orario iniziale e finale dato che non vengono registrati i dati di misurazione per i dati in passato.

Digitare i dati della nuova serie di misurazioni.

- "Nome" - Consente di impostare il nome della nuova serie di misurazioni.
- "Modalità serie di misure" - Consente di configurare la serie di misurazioni standard o d'allarme (vedere in basso).
- "Intervallo" - Consente di impostare l'intervallo delle misurazioni con la finestra degli orari che viene visualizzata. L'intervallo è compreso tra 1 secondo e 99 giorni.
- "Data/Ora inizio" - Consente di visualizzare l'orario in cui si avvia la misurazione in modo automatico. La preimpostazione standard è costituita dall'orario di sistema corrente. Questo significa che la serie di misurazione inizia non appena viene effettuata la memorizzazione.
- "Data/ora di arresto" - Consente di visualizzare l'orario in cui si arresta la misurazione in modo automatico.

Salvare le impostazioni con "Salva". La serie di misurazioni viene avviata all'orario iniziale impostato.

Serie di misurazioni con allarme

È possibile creare una serie di misurazioni con allarme per i singoli canali. Vengono definiti due valori soglia A e B. Non appena i dati delle misurazioni superano i valori soglia superiori o inferiori impostati, si avvia la serie di misurazioni con allarme e la registrazione prosegue fino a quando non si raggiungono nuovamente i valori normali.

Se si registra una serie di misurazioni con allarme, queste condizioni vengono visualizzate nella schermata iniziale.

Le serie di misurazioni con allarme vengono create selezionando "Allarme" durante la creazione in modalità manuale con "Modalità serie di misure".

Funzionamento

Nuova serie di misure in modalità manuale

● 10 slot liberi

Scogliere una serie di misure esistente e cliccare sul pulsante copia per copiare i valori sotto

Serie di misure esistenti: Copia valori

Creare una serie di misure con parametri specifici

Nome:

Modalità serie di misure:

Intervallo:

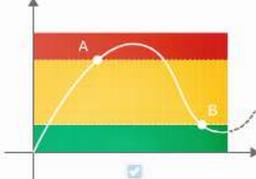
Data/ora di avvio:

Data/ora di arresto:

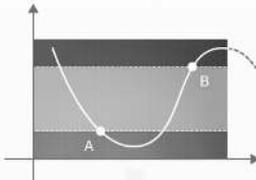
Soglia di allarme A:

Soglia di allarme B:

Variazione 1



Variazione 2



Scegliere il canale di allarme attivo

Pressione

Temperatura

Conducibilità

Scegli canali per i quali questo allarme dati di registro quando è attivo

Pressione

Temperatura

Conducibilità

Valori realtime di tutti i canali

Canale	Valori in tempo reale
 Pressione	Metodo di calibrazione: Standard ● 0,0038 mH ₂ O (27.07.2015 13:54:54)
 Temperatura	● 29 °C (27.07.2015 13:54:54)
 Conducibilità	● 0,0056 mS (27.07.2015 13:54:54)

Fig. 24- Schemata secondaria "Nuove serie di misure", sezione "Nuova serie di misure in modalità manuale", "Allarme serie di misure"

Oltre alle serie di misurazioni standard è necessario effettuare le impostazioni riportate di seguito.

- "Soglia di allarme A e B" - L'intervallo normale è compreso tra i valori A e B. Se i valori risultano superiori o inferiori all'intervallo normale, si avvia la serie di misurazioni con allarme. Prestare attenzione al fatto che entrambi i valori soglia non siano identici.
- "Scegliere il canale di allarme attivo" - Selezionare il canale (pressione, temperatura o conducibilità) da monitorare.
- "Scegli canali per i quali questo allarme dati di registro quando è attivo" - Selezionare i canali da registrare se si avvia la serie di misurazioni con allarme.

5.4.3.2 Gestione delle serie di misurazioni

Per consentire la panoramica e la gestione delle serie di misurazioni disponibili, passare alla schermata secondaria "Gestisci serie di misure".

The screenshot shows the 'Gestisci serie di misure' (Manage measurement series) screen. At the top, there are navigation buttons: 'Scegliere il dispositivo', 'Panoramica', 'Operatore', 'Impostazioni GUI', and 'Licenze'. Below these, there are two tabs: 'Nuove serie di misure' and 'Gestisci serie di misure'. The main content area is titled 'Gestisci serie di misure' and shows '10 slot liberi'. Below this, there is a list of measurement series:

- Basisintervall (ID: 1)**: Status: SOSPESO
- Group time (ID: 3)**: Status: ARRESTATO
- test (ID: 4)**: Status: SOSPESO
- Uhrtest 1 (ID: 5)**: Status: SOSPESO
- nur-IF-2 (ID: 6)**: Status: Attivato
- 4s-Intervall 12.2h (ID: 7)**: Status: ARRESTATO

The 'Basisintervall (ID: 1)' series is expanded, showing a table with the following data:

Conteggio del valore	Data/Ora inizio	Data/ora fine	Intervallo	Modalità di calibrazione della pressione	Canali attivi	Operazioni
208	16.04.2015 15:07:47	17.05.2015 16:00:47	00:00:00:01	Tara, valore: 1	Pressione, Temperatura, Conducibilità	cancela

Fig. 25- Schemata secondaria "Gestisci serie di misure"

Vengono visualizzate tutte le serie di misurazioni di data logger con nome, ID e stato.

Per visualizzare le informazioni / le azioni relative ad una serie di misurazioni, espandere le righe con "+".

Funzionamento



CAUTELA!

Non dimenticare d'esportare tutti i dati di una serie di misurazioni che sono ancora necessarie prima di eliminare le serie di misurazioni.

- È possibile eliminare le vecchie voci (definizioni e date).
- È necessario disattivare (annullare) le serie di misurazioni attive prima di poterle eliminare.
- Non è possibile modificare le definizioni disponibili. È necessario disattivare le vecchie serie di misurazioni se queste ultime sono state configurate in modo errato e creare una nuova serie di misurazioni con le impostazioni corrette. Utilizzando il pulsante "Copia" nella schermata secondaria "Nuove serie di misure" è necessario copiare una serie di misurazioni in modo molto semplice ed adattarla prima del salvataggio.

Stato delle serie di misurazioni

Sono presenti gli stati riportati di seguito delle serie di misurazioni.

- "PROGRAMMATO TIMER" - La serie di misurazioni viene avviata ad una scadenza successiva.
- "CONCLUSA" - La serie di misurazioni è stata conclusa in modo normale perché risulta raggiunta la data finale.
- "INTERROTTA" - La serie di misurazioni è stata interrotta in modo manuale dall'utente.
- "SOSPESA" - La serie di misurazioni viene interrotta in modo manuale ed è possibile riavviarle successivamente.
- "IN REGISTRAZIONE" - La serie di misurazioni è in funzione e registra i dati delle misurazioni.

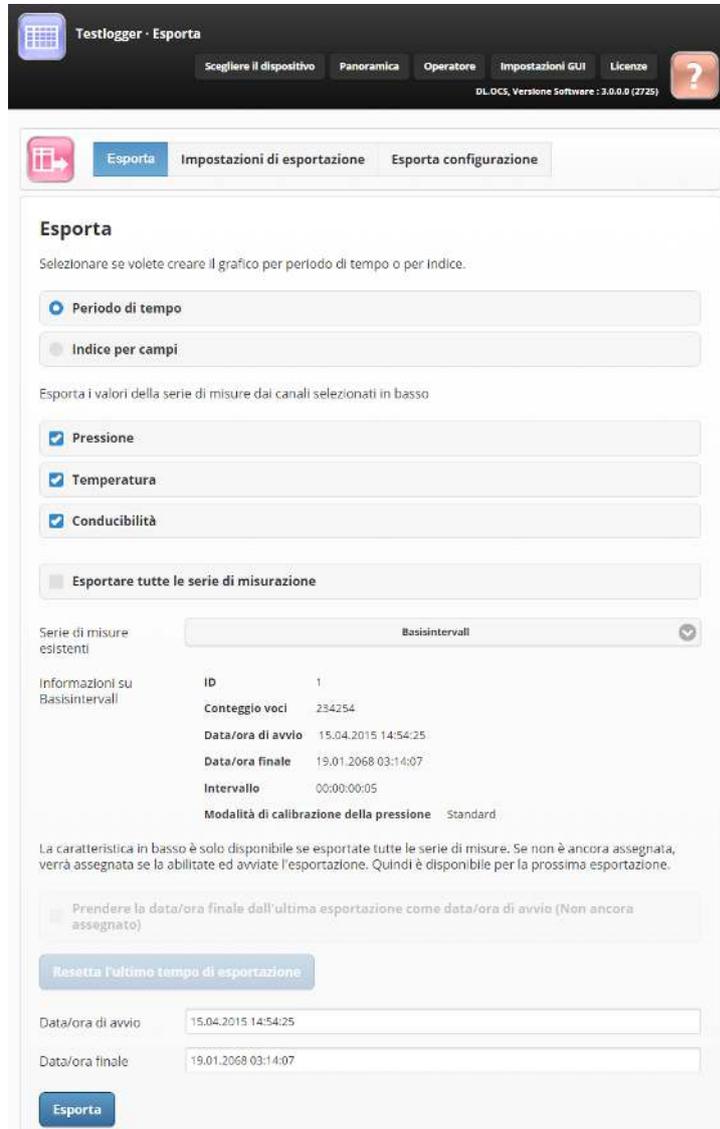
5.4.4 Esportazione dei dati delle misurazioni

Utilizzando il pulsante "Esporta" nella schermata iniziale si passa alla schermata "Esporta".



Fig. 26- Pulsante "Esporta"

1. Nella schermata secondaria "Esporta" decidere se selezionare i dati delle misurazioni registrati per data ("Periodo di tempo") o per indicizzazione ("Indice per campi").



Testlogger - Esporta

Scegliere il dispositivo Panoramica Operatore Impostazioni GUI Licenze

DL.OCS, Versione Software : 3.0.0.0 (2725)

Esporta Impostazioni di esportazione Esporta configurazione

Esporta

Selezionare se volete creare il grafico per periodo di tempo o per Indice.

Periodo di tempo

Indice per campi

Esporta i valori della serie di misure dai canali selezionati in basso

Pressione

Temperatura

Conducibilità

Esportare tutte le serie di misurazione

Serie di misure esistenti Basisintervall

Informazioni su Basisintervall	ID	1
Conteggio voci	234254	
Data/ora di avvio	15.04.2015 14:54:25	
Data/ora finale	19.01.2068 03:14:07	
Intervallo	00:00:00:05	
Modalità di calibrazione della pressione	Standard	

La caratteristica in basso è solo disponibile se esportate tutte le serie di misure. Se non è ancora assegnata, verrà assegnata se la abilitate ed avviate l'esportazione. Quindi è disponibile per la prossima esportazione.

Prendere la data/ora finale dall'ultima esportazione come data/ora di avvio (Non ancora assegnato)

Resetta l'ultimo tempo di esportazione

Data/ora di avvio: 15.04.2015 14:54:25

Data/ora finale: 19.01.2068 03:14:07

Esporta

Fig. 27- Schermata secondaria "Esporta"

Funzionamento

2. Selezionare i valori delle serie di misurazioni da esportare. Per questa operazione, selezionare il segno di spunta per "Pressione", "Temperatura" o "Conducibilità".
3. Selezionare la serie di misurazioni dal menu a tendina "Serie di misure esistenti". In alternativa impostare il segno di spunta in "Esportare tutte le serie di misurazione" per esportare tutte le serie di misurazioni.
4. Selezionare l'intervallo di date o dell'indice.
 - "Data" - Selezionare "Data/ora iniziale" e "Data/ora finale".
 - Impostando il segno di spunta in "Prendere la data/ora finale dall'ultima esportazione come data/ora di avvio" viene adottato il timestamp registrato nel data logger dall'ultima esportazione di tutti i dati delle misurazioni disponibili (a prescindere da operatore o amministratore) come data iniziale per l'esportazione corrente.
 - È possibile ripristinare il timestamp memorizzato nel data logger dall'ultima esportazione di tutti i dati delle misurazioni disponibili con il pulsante "Resetta l'ultimo tempo di esportazione".
 - Indice - Selezionare "Indice iniziale" e "Indice finale".
5. Utilizzando il pulsante "Esporta" vengono esportati i dati delle misurazioni selezionati in formato .CSV nel computer collegato.



CAUTELA!

Prestare attenzione durante il salvataggio del file delle esportazioni utilizzando la finestra di dialogo "Salva con nome". È possibile sovrascrivere i file presenti.

Per memorizzare il file con i dati delle misurazioni, di solito viene visualizzata la finestra di dialogo "Salva con nome" del browser.

L'amministratore può anche impostare il salvataggio automatico del file (con le impostazioni del browser).

Attenzione! Durante gli aggiornamenti software o con i nuovi utenti si può verificare il reset delle impostazioni.

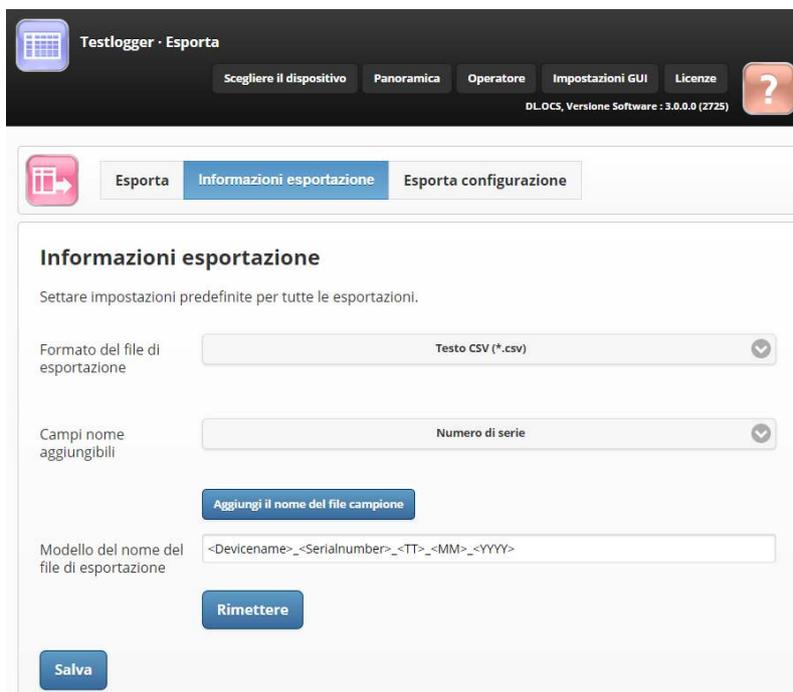


CAUTELA!

Se si annulla il processo di esportazione dati, si possono presentare dati corrotti o verificare eventuali errori. Per questo motivo rispettare l'indicazione riportata di seguito.

- Non aggiornare o chiudere la finestra del browser durante l'esportazione dei dati. Non riavviare browser, software e PC.

Impostazioni delle esportazioni



The screenshot shows the 'Informazioni esportazione' (Export Information) section of the software. It includes a dropdown menu for 'Formato del file di esportazione' (Export file format) set to 'Testo CSV (*.csv)'. Below it is another dropdown for 'Campi nome aggiungibili' (Addable field names) set to 'Numero di serie' (Serial number). A button 'Aggiungi il nome del file campione' (Add sample file name) is present. The 'Modello del nome del file di esportazione' (Export file name template) field contains the text: '<Devicename>_<Serialnumber>_<TT>_<MM>_<YYYY>'. There are buttons for 'Rimettere' (Reset) and 'Salva' (Save).

Fig. 28- Schemata secondaria "Impostazioni di esportazione"

Nella schermata secondaria "Impostazioni di esportazione" è possibile effettuare le impostazioni per l'esportazione dei dati delle misurazioni.

- Formato dei file per la data d'esportazione
Effettuare la selezione dal menu a tendina "Formato del file di esportazione".
- Composizione del nome del file per il file dell'esportazione
Selezionare il modulo del nome dal menu a tendina "Campi nome aggiungibili" ed aggiungerlo nel campo "Modello del nome del file di esportazione" attraverso "Aggiungi il nome del file campione". Utilizzando "Rimettere" è possibile eliminare il nome del file ed iniziare nuovamente la composizione.
Si consiglia di specificare la data e l'orario.
I moduli possibili comprendono il numero di serie, il codice del dispositivo, il nome del dispositivo, l'anno, il mese, il giorno ed un testo personalizzato.

Salvare le impostazioni dell'esportazione con il pulsante "Salva".

Struttura e contenuti del file dell'esportazione

Il formato dell'esportazione è essenzialmente CVS che è possibile leggere dai programmi di calcolo come Microsoft Excel, Openoffice.org Calc, Microsoft Works ed altre applicazioni.

Comprende un'intestazione con le specifiche riportate di seguito.

- Nome delle righe dei dati
- Impostazioni per la taratura e la profondità dell'acqua
- Relativo (R), assoluto (A), sovrappressione (U)

Funzionamento

- Fattore di scala / offset
- Data iniziale, data finale, codice delle serie di misurazioni, descrizioni delle serie di misurazioni
- Descrizione del data logger, numero di serie del data logger, ecc.
- Altri parametri in caso di necessità

Attraverso la struttura delle intestazioni è possibile visualizzare / nascondere i campi a seconda delle esigenze. La struttura si adatta alla configurazione delle serie di misurazioni nel data logger.

Tuttavia la sezione dei dati risulta sempre fissa. Comprende sempre le specifiche riportate di seguito.

- Indice
- Timestamp (interno)
- Timestamp in un formato leggibile dagli utenti
- Dati delle misurazioni
- Unità di misura
- Dati delle misurazioni
- Unità di misura
- ...

Il numero delle colonne dei dati dipende dal numero di canali esportati.

5.4.5 Rappresentazione grafica dei dati

Utilizzando il pulsante "Grafico" nella schermata iniziale si passa alla schermata "Grafico".



Fig. 29- Pulsante "Grafico"

1. Decidere se selezionare i dati delle misurazioni registrati per data ("Periodo di tempo") o per indicizzazione ("Indice per campi").
2. Selezionare i valori delle serie di misurazioni da mostrare. Per questa operazione, selezionare il segno di spunta per "Pressione", "Temperatura" o "Conducibilità".
3. Selezionare la serie di misurazioni dal menu a tendina "Serie di misure esistenti".
4. Selezionare l'intervallo di date o dell'indice.
 - "Data" - Selezionare "Data/ora iniziale" e "Data/ora finale".
 - "Indice" - Selezionare "Indice iniziale" e "Indice finale".

**NOTA BENE!**

Si consiglia di non visualizzare più di 150.000 record dati. In presenza di quantità di dati superiori, il caricamento dei dati delle misurazioni richiede tempi conseguentemente maggiori e può essere eventualmente annullata a causa di problemi tecnici.

5. A questo punto selezionare il pulsante "Aggiorna grafico" per caricare i dati delle misurazioni.

È possibile interrompere il caricamento con "Annulla" o sospenderlo con "Pausa" e farlo riprendere in seguito con "Continua".

Funzionamento

Testlogger - Grafico

 Scegliere il dispositivo Panoramica Operatore Impostazioni GUI Licenze ?

Grafico

Valori del grafico per periodo di tempo

Selezionare se volete creare il grafico per periodo di tempo o per indice.

Periodo di tempo
 Indice per campi

Scegliere i canali che si desidera graficare. I canali con nessun dato disponibile sono disabilitati.

Pressione
 Temperatura
 Conducibilità

Selezionare una serie di misure per graficare i dati.

Serie di misure esistenti: 4s-Intervalli 12.2h

Informazioni su 4s-Intervalli 12.2h	ID: 7 Conteggio voci: 11026 Data/ora di avvio: 23.02.2015 14:35:00 Data/ora finale: 24.02.2015 02:50:00 Intervallo: 00:00:04 Modalità di calibrazione della pressione: Standard
-------------------------------------	--

Data/ora di avvio:

Data/ora finale:

Aggiorna grafico

Grafico

E' possibile effettuare uno zoom tenendo premuto il tasto sinistro del mouse e selezionando un'area. Per resettare lo zoom fare doppio clic nell'area del grafico. Durante il caricamento lo zoom viene resettato quando il grafico viene aggiornato.

Annulla
Pausa

4s-Intervalli 12.2h: Pressione, Temperatura, Conducibilità

Pressione statistica, min: 0.7268 mH2O, max: 0.972 mH2O, average: 0.8435 mH2O
 Temperatura statistica, min: 24.1 °C, max: 24.9 °C, average: 24.2 °C
 Conducibilità statistica, min: 537.9 µS, max: 540.1 µS, average: 539.203596 µS

Fig. 30- Schemata "Grafico" con i dati delle misurazioni caricati

Nel grafico è possibile selezionare con il mouse le aree da ingrandire. Con un doppio clic si visualizza nuovamente il grafico nella scala originale.

Funzionamento

5.4.6 Altre impostazioni / funzioni

5.4.6.1 Esportazione della configurazione dei dispositivi

È possibile esportare la configurazione dei dispositivi ad esempio per "clonare" i dispositivi.

Selezionare il pulsante "Esporta" nella schermata iniziale e selezionare la schermata secondaria "Esporta configurazione".

Testlogger · Esporta configurazione

 Scegliere il dispositivo Panoramica Operatore Impostazioni GUI Licenza ?

DL.OCS, Versione Software: 1.0.0.0 (2725)

Esporta
Impostazioni di esportazione
Esporta configurazione

Esporta configurazione

Esportare la configurazione specifica del dispositivo per clone o backup. Possono essere esportati solo i parametri di solo lettura, vengono ignorati durante l'esportazione.

Testlogger

- Nome
- Informazioni utente
- Numero di serie (Sola lettura)
- Numero del dispositivo (Sola lettura)
- Relativo, assoluto, sovrapposizione (Sola lettura)

Serie di misure esistenti

Viene esportata solo la configurazione di una serie di misure, e non i dati stessi.

Seleziona	Nome	Conteggio del valore	Data/Ora inizio	Data/ora fine	Intervallo	Modalità di calibrazione della pressione
<input checked="" type="checkbox"/>	Basisintervall	234254	15.04.2015 14:54:25	19.01.2058 03:14:07	00:00:00:05	Standard
<input checked="" type="checkbox"/>	Group time	208	18.04.2015 15:07:47	17.05.2015 16:00:47	00:00:00:01	Tara, valore: 1
<input checked="" type="checkbox"/>	test	106745	28.06.2015 15:00:25	19.01.2058 03:14:07	00:00:00:05	Tara, valore: 1
<input checked="" type="checkbox"/>	Uhrtest 1	8130	15.06.2015 16:51:30	19.01.2058 03:14:07	00:00:03:00	Tara, valore: 1
<input checked="" type="checkbox"/>	45-Intervall 12.2h	11026	23.02.2015 14:35:00	24.02.2015 02:50:00	00:00:00:04	Standard

Pressione

- Unità di default
- Soggiacenza/Tara
- Densità/Guadagno

Serie di misure di allarme esistenti

Nessuna serie di misure di allarme disponibile per l'esportazione

Temperatura

- Unità di default

Serie di misure di allarme esistenti

Nessuna serie di misure di allarme disponibile per l'esportazione

Conducibilità

- Unità di default

Serie di misure di allarme esistenti

Solo una parte dei dati di una serie di misure di allarme vengono esportati e non tutta la misurazione dei dati stessi.

Seleziona	Nome	Conteggio del valore	Data/Ora inizio	Data/ora fine	Intervallo	Modalità di calibrazione della pressione	Canali attivi	Allarme canale
<input checked="" type="checkbox"/>	nur-ff-2	4955	18.06.2015 09:35:51	18.07.2015 09:33:51	00:00:02:00	Non disponibile	Conducibilità	Conduci

Esporta

Fig. 31- Schemata secondaria "Esporta configurazione"

Funzionamento

Impostare il segno di spunta per i meta dati delle impostazioni / serie di misurazioni da esportare. È possibile espandere e comprimere le singole voci facendo clic rispettivamente su "+" e "-".

Utilizzando il pulsante "Esporta" vengono esportati i dati della configurazione selezionati sotto forma di file nel computer collegato.

5.4.6.2 Importazione della configurazione dei dispositivi

È possibile importare la configurazione dei dispositivi ad esempio per "clonare" i dispositivi.



CAUTELA!

Le impostazioni presenti vengono sovrascritte durante l'importazione di un file di configurazione.

I dati protetti da scrittura non vengono sovrascritti e sono indicati in modo specifico nella schermata secondaria "Esporta configurazione" (vedere il capitolo 5.4.6).

Selezionare il pulsante "Importa" nella schermata iniziale e selezionare la schermata secondaria "Configurazione".



Fig. 32- Importazione della configurazione

Selezionare il file di configurazione disponibile sul computer utilizzando il pulsante "Seleziona file".

Con il pulsante "Aggiorna" vengono acquisite le impostazioni dal file di configurazione in data logger.

5.4.6.3 Modifica della lingua dell'interfaccia utente

Una volta effettuato l'accesso è possibile modificare la lingua dell'interfaccia utente nelle impostazioni del software.

Per questa operazione fare clic su "Impostazioni GUI" nell'intestazione.



Fig. 33- Modifica della lingua

Acquisire la modifica apportata con il pulsante "Salva".

5.4.6.4 Impostazioni della connessione

È possibile configurare le impostazioni della connessione, ad esempio aggiornando il data logger o verificando la disponibilità.

Di solito non è necessaria la modifica di questi valori. Se si presentano problemi con la rete o le prestazioni di rete, rivolgersi a partner commerciale STS competente.

Si passa alle impostazioni della connessione facendo clic su "Impostazioni GUI" nell'intestazione.

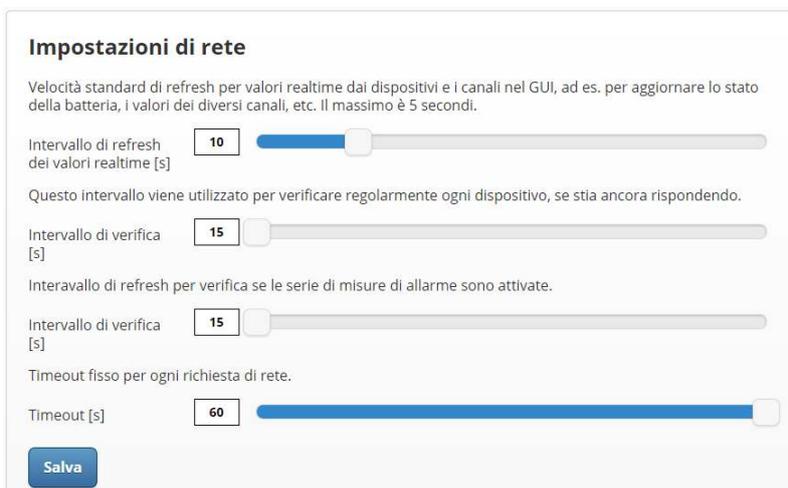


Fig. 34- Impostazioni della connessione

Memorizzare le modifiche apportate con il pulsante "Salva".

Funzionamento

5.4.6.5 Aggiornamento firmware

**NOTA BENE!**

Un aggiornamento firmware è possibile solo per il data logger a partire dalla versione firmware 3920. La versione corrente del firmware viene visualizzata nella schermata iniziale del data logger in "Stato dispositivo".

Utilizzando questa funzione si aggiorna il firmware del data logger in dotazione. È possibile caricare il file del firmware nel data logger e successivamente installare il nuovo software in DL.OCS. Gli aggiornamenti firmware vengono saltuariamente rilasciati da STS per integrare le nuove funzioni per il data logger, ottimizzare altre funzioni o risolvere gli errori di sistema e gli eventuali problemi.

**CAUTELA!**

È presente il pericolo di una perdita dei dati.

Esportare tutti i dati delle misurazioni prima di un aggiornamento firmware.

**CAUTELA!**

Non interrompere la connessione al data logger e non chiudere il software per PC dell'applicazione DL.OCS fino a quando non risulta concluso il processo di aggiornamento.

**CAUTELA!**

Prima dell'inizio del processo di aggiornamento chiudere tutte le altre finestre del browser che dispongono di una connessione all'interfaccia internet del software per PC dell'applicazione DL.OCS.

Accertarsi che altri utenti non possano stabilire la connessione al data logger da altri computer durante il processo di aggiornamento.

Selezionare il pulsante "Importa" nella schermata iniziale e selezionare la schermata secondaria "Aggiornamento firmware".



Fig. 35- Aggiornamento firmware

Selezionare il file del firmware presente nel computer utilizzando il pulsante "Seleziona file".

Con il pulsante "Aggiorna firmware" si installa il nuovo firmware.

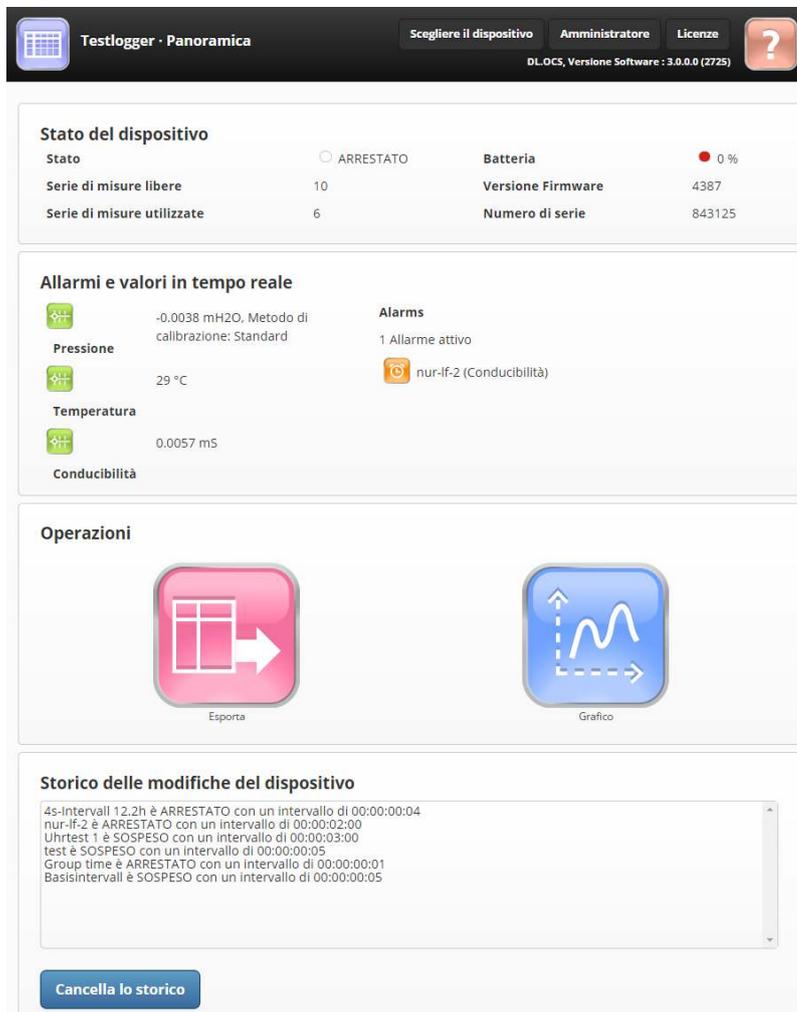
- Questo processo ha una durata di 10 minuti circa. La barra di stata mostra l'avanzamento dell'installazione.
- Se il browser internet si chiude, il processo prosegue in background. In questo caso non riavviare il browser internet e non lanciare altri aggiornamenti del firmware. È sufficiente attendere 10 minuti, quindi accedere nuovamente all'interfaccia internet.
- Se un'altra finestra del browser internet è connessa all'interfaccia internet del software per PC dell'applicazione DL.OCS, potrebbe essere visualizzato un messaggio d'errore dato che il data logger non è in grado di stabilire connessioni durante il processo d'aggiornamento.

Se si verificano eventuali problemi durante l'aggiornamento del firmware, vedere il capitolo 7.3.

Funzionamento

5.5 Utenti

Dopo l'accesso come "Operatore", viene visualizzata la schermata iniziale per l'utente.



The screenshot displays the 'Testlogger - Panoramica' dashboard. At the top, there are navigation links for 'Scegliere il dispositivo', 'Amministratore', and 'Licenze', along with a version indicator 'DL.OCS, Versione Software : 3.0.0.0 (2725)' and a help icon. The main content is divided into several sections:

- Stato del dispositivo:** Shows the device status as 'ARRESTATO' (stopped). It also displays 'Serie di misure libere' (10) and 'Serie di misure utilizzate' (6). On the right, it shows 'Batteria' at 0%, 'Versione Firmware' (4387), and 'Numero di serie' (843125).
- Allarmi e valori in tempo reale:** Lists real-time values for 'Pressione' (-0.0038 mH2O), 'Temperatura' (29 °C), and 'Conducibilità' (0.0057 mS). It also indicates '1 Allarme attivo' (1 active alarm) for 'nur-If-2 (Conducibilità)'.
- Operazioni:** Contains two buttons: 'Esporta' (Export) and 'Grafico' (Graph).
- Storico delle modifiche del dispositivo:** A scrollable list of device changes, including intervals and states for '4s-Intervall 1 2.2h', 'nur-If-2', 'Uhrtest 1', 'test', 'Group time', and 'Basisintervall'.

A 'Cancella lo storico' (Clear history) button is located at the bottom of the history section.

Fig. 36- Schermata iniziale utente

5.5.1 Informazioni / operazioni nella schermata iniziale

Stato del dispositivo

- "Stato" - Stato del data logger. Sono presenti gli stati riportati di seguito.
 - "SPENTO" - Il data logger è stato arrestato e non registra i dati delle misurazioni.
 - "IN REGISTRAZIONE" - Il data logger è in funzione e registra i dati delle misurazioni.
 - "SOSPESA" - La registrazione dei dati delle misurazioni è stata interrotta.
- "Serie di misure libere" - Mostra il numero delle serie di misurazioni libere del data logger.

- "Serie di misure utilizzate" - Mostra il numero delle serie di misurazioni del data logger che sono utilizzate.
- "Batteria" - Mostra le condizioni approssimative della batteria nel data logger in percentuale. Le condizioni della batteria vengono calcolate prendendo in considerazione la temperatura ambiente e le caratteristiche della batteria. Per l'autonomia della batteria, vedere il capitolo 8.1.
- "Versione Firmware" - Mostra la versione corrente del firmware nel data logger.
- "Numero di serie" - Mostra il numero di serie del data logger.

Valori correnti ed allarmi

Questa opzione mostra i valori delle misurazioni correnti (pressione, temperatura e conducibilità) e gli allarmi (delle serie di misurazioni con allarme) del data logger.

Operazioni

- "Esporta" - Consente di esportare i dati delle misurazioni del data logger.
- "Grafico" - Consente di ottenere la rappresentazione grafica dei dati delle misurazioni del data logger.

Cronologia delle modifiche dell'apparecchio

Consente di visualizzare la cronologia del data logger (cronologia utenti) dall'ultimo reset della cronologia.

Il pulsante "Cancella lo storico" esegue il reset della cronologia dell'apparecchio del data logger (cronologia utenti).

5.5.2 Esportazione dei dati

Utilizzando il pulsante "Esporta" nella schermata iniziale vengono esportati tutti i dati delle misurazioni dall'ultima lettura sotto forma di file .CVS nel computer collegato.



Fig. 37- Pulsante "Esporta"

Per memorizzare il file con i dati delle misurazioni, di solito viene visualizzata la finestra di dialogo "Salva con nome" del browser.

Una volta completata l'esportazione dei dati viene visualizzato un messaggio specifico sotto al pulsante.

Funzionamento



Fig. 38- Pulsante "Esporta" al termine dell'esportazione completata con successo



CAUTELA!

Se si annulla il processo di esportazione dati, si possono presentare dati corrotti o verificare eventuali errori. Per questo motivo rispettare l'indicazione riportata di seguito.

- Non aggiornare o chiudere la finestra del browser durante l'esportazione dei dati. Non riavviare browser, software e PC.

5.5.3 Rappresentazione grafica dei dati

Utilizzando il pulsante "Grafico" nella schermata iniziale si passa alla schermata "Grafico".



Fig. 39- Pulsante "Grafico"

Selezionare la serie di misurazioni dal menu a tendina "Serie di misure esistenti".

Selezionare il pulsante "Aggiorna grafico" per caricare i dati delle misurazioni.

È possibile interrompere il caricamento con "Annulla" o sospenderlo con "Pausa" e farlo riprendere in seguito con "Continua".

Vengono visualizzati solo i dati dall'ultima lettura.



NOTA BENE!

Si consiglia di non visualizzare più di 150.000 record dati. In presenza di quantità di dati superiori, il caricamento dei dati delle misurazioni richiede tempi conseguentemente maggiori e può essere eventualmente annullata a causa di problemi tecnici.

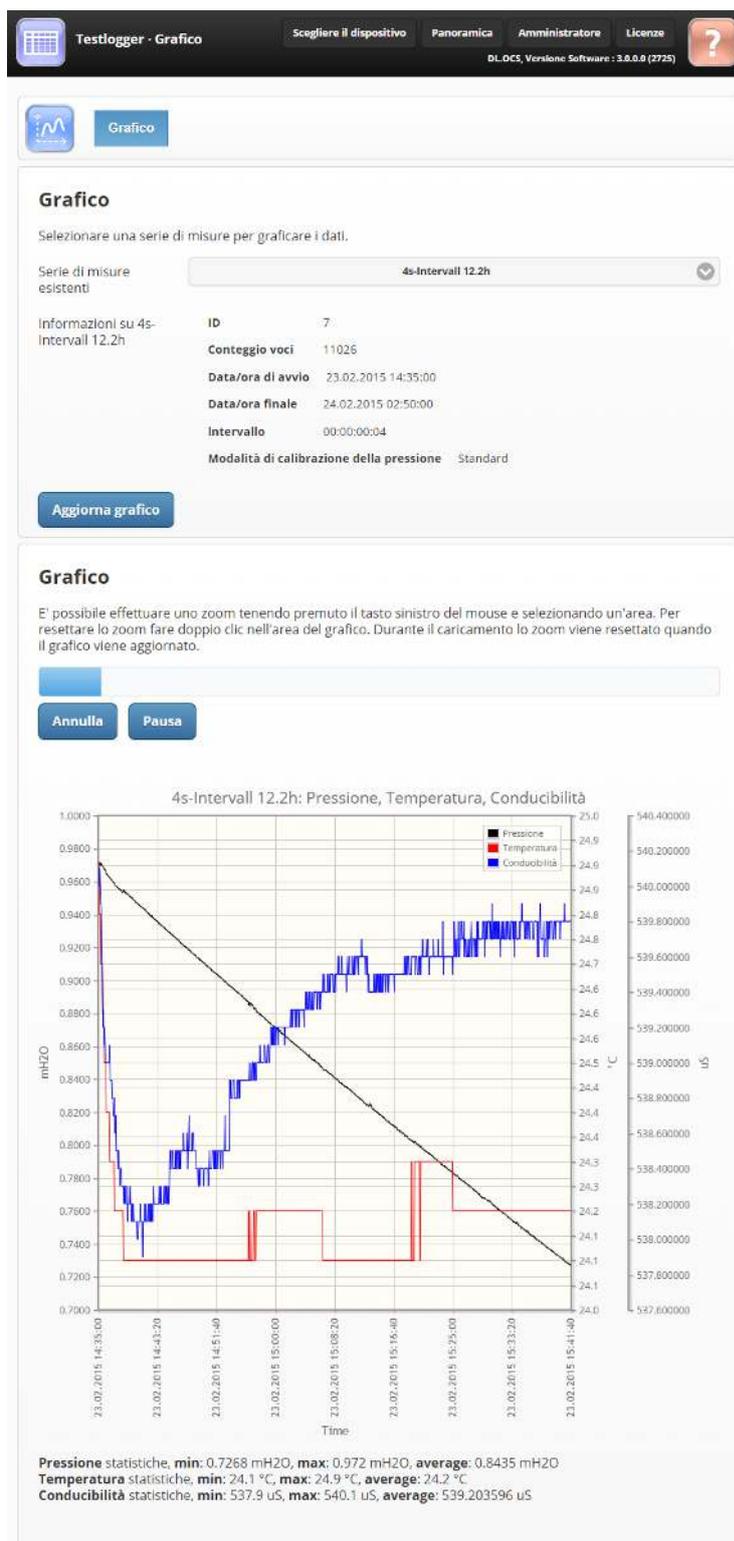


Fig. 40- Schemata "Grafico" con i dati delle misurazioni caricati

Nel grafico è possibile selezionare con il mouse le aree da ingrandire. Con un doppio clic si visualizza nuovamente il grafico nella scala originale.

Manutenzione

6 Manutenzione

Intervallo	Operazione di manutenzione
Ad ogni lettura dei dati delle misurazioni	Controllare lo stato di ricarica della batteria. Sostituire la batteria in caso di necessità (vedere il capitolo 6.2).
	Controllare la presenza di incrostazioni di sporco e depositi nella membrana del data logger. Eseguire la pulizia in caso di necessità (vedere il capitolo 6.1).
	Controllare la presenza di incrostazioni di sporco e depositi nella sonda di conducibilità del data logger. Eseguire la pulizia in caso di necessità (vedere il capitolo 6.3).

Per informazioni sulla durata utile della batteria, vedere il capitolo 8.1.

6.1 Pulizia della membrana



CAUTELA!

Per la pulizia della membrana non utilizzare in nessun caso oggetti appuntiti, come ad esempio cacciaviti. Questi oggetti possono provocare gravi danni alla membrana.

Svitare il tappo a vite per sbloccare la membrana.

Sciacquare la membrana sotto l'acqua corrente. È possibile utilizzare anche un panno fine e antipilling. Prestare attenzione a non danneggiare la membrana.



CAUTELA!

Prima dell'eliminazione del calcare, rimuovere tutti i componenti in plastica (guarnizioni e tappi protettivi). Non utilizzare altri strumenti ausiliari per rimuovere il calcare. È altrimenti possibile danneggiare la membrana.

In presenza di depositi di calcare, è possibile pulire la membrana con i comuni anticalcare. Dopo la decalcificazione, sciacquare con acqua corrente.

Se sono presenti forti incrostazioni di sporco, è possibile pulire la membrana anche con un cotton fioc e benzina liquida. Prestare attenzione a non comprimere o danneggiare la membrana.

6.2 Sostituzione della batteria



CAUTELA!

Rispettare la procedura descritta.

La sostituzione della batteria in modo improprio può provocare la perdita dei dati e danni del data logger.



NOTA BENE!

Per la sostituzione della batteria, prestare attenzione al foglio illustrativo della batteria di ricambio.

Le batterie di ricambio e l'essiccante sono disponibili sotto forma di kit presso STS e i partner commerciali.

1. Avviare il software per PC dell'applicazione DL.OCS ed effettuare l'accesso come amministratore.
2. Nella schermata "Impostazioni", schermata secondaria "Informazioni generali", selezionare il pulsante "Avvio cambio batteria" per "Stato della batteria". Grazie a questo processo si impedisce l'impostazione della data e dell'orario su 2000-01-01 e una volta completata la sostituzione della batteria con successo il contatore della batteria risulta nuovamente configurato in modo completo.



Fig. 41- Sezione "Stato della batteria" nelle impostazioni



CAUTELA!

È consentito sostituire la batteria solo in un ambiente asciutto. Pulire ed asciugare con un panno o con carta il data logger prima dell'apertura dell'alloggiamento.

3. Tenere saldamente il data logger dall'alloggiamento, svitare il dado di sicurezza con mano libera e spingerlo indietro lungo il cavo.

Manutenzione



Fig. 42- Allentamento del dado di sicurezza e scorrimento all'indietro lungo il cavo

4. Sfilare il tubo protettivo fino a quando il vano batterie non risulta completamente libero.



Fig. 43- Rimozione del tubo protettivo

5. Rimuovere la batteria dal vano batterie (tirlarla verso destra e sollevarla).

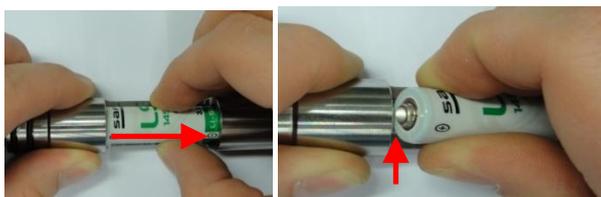


Fig. 44- Allentamento della batteria

6. Inserire la nuova batteria. Durante questa operazione prestare attenzione alla polarità corretta. Per rimuovere le batterie esaurite, non utilizzare in nessun caso oggetti appunti, come ad esempio i cacciaviti. Sostituire quindi l'essiccante usato.



Fig. 45- Sostituzione dell'essiccante

7. Controllare la presenza di incrinature negli anelli di tenuta. È possibile ordinare gli anelli di tenuta presso STS. Dopo la sostituzione della batteria, far scorrere il tubo protettivo sul vano batterie e serrare nuovamente a fondo il dado di sicurezza. Prestare attenzione a non danneggiare gli anelli di tenuta.


CAUTELA!

Durante la sostituzione della batteria, prestare sempre attenzione a chiudere nuovamente il data logger facendolo aderire perfettamente (nessuna fessura tra il data logger e il tubo protettivo) e a non danneggiare gli anelli di tenuta.

In presenza di anelli di tenuta difettosi, rivolgersi al partner commerciale STS competente.


NOTA BENE!

Se si esegue la sostituzione della batteria senza selezionare il pulsante "Avvio cambio batteria" nelle impostazioni, è necessario ripristinare completamente il contatore della batteria impostandolo su 100% attraverso il software ("Resetta indicatore della batteria") una volta inserita la batteria nuova. È anche necessario impostare nuovamente la data e l'orario.

6.3 Pulizia della sonda di conducibilità


ATTENZIONE!

Gli elettrodi e le superfici fresate (di colore giallo) devono essere essenzialmente prive di sporco e grasso. Residui di sporco e grasso possono falsare la misura.


ATTENZIONE!

Non utilizzare oggetti appuntiti (es. cacciaviti) per la pulizia della sonda di conducibilità! Questi possono danneggiare gli elettrodi.

Gli elettrodi possono essere puliti con acqua corrente, acqua distillata o alcool e un cotton fioc. Gli elettrodi non devono essere graffiati o danneggiati.


ATTENZIONE!

Non utilizzare altri strumenti per pulire gli elettrodi!


ATTENZIONE!

Nel caso in cui si scelga di utilizzare l'alcool, la sonda di conducibilità deve essere lasciata ad asciugare 24 ore prima di poter essere riutilizzata.

Manutenzione

6.4 Nuova taratura

Per un'eventuale nuova taratura restituire il data logger a STS.

6.5 Smaltimento

Per lo smaltimento restituire il data logger a STS.

7 Supporto / ricerca dei guasti

7.1 Supporto / ricerca dei guasti durante l'installazione

Guasto	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
Il cavo adattatore viene collegato al computer, ma non viene individuato il driver precedentemente installato.	–	Vedere il capitolo 7.1.1.
Il driver per il cavo adattatore non funziona / crea problemi.	Il driver installato in modo automatico da Windows non è adatto al cavo adattatore.	Disinstallare il driver installato da Windows ed installare il driver dal DVD del software per PC dell'applicazione DL.OCS.
Durante l'installazione dei driver e del software o durante la connessione, si verificano problemi o messaggi ad esempio dai firewall.	I firewall, i programmi di sicurezza o i sistemi di controllo degli account utenti impediscono l'installazione e la connessione al data logger.	Vedere il capitolo 7.1.2.

7.1.1 Si verificano problemi d'installazione dei driver per il cavo adattatore.

Il cavo adattatore viene collegato al computer, ma non viene individuato il driver precedentemente installato.

Controllare che l'hardware stesso sia visualizzato nella gestione periferiche di Windows.

- Anche se l'hardware viene visualizzato, ma è contrassegnato da un punto interrogativo o un'icona simile, tentare di aggiornare o installare nuovamente i driver nella finestra "Preimpostazioni" (la posizione, la descrizione, la funzionalità e l'aspetto generale di questa opzione sono diversi a seconda della versione di Windows).
- Se nel sistema in dotazione non sono presenti adattatori per USB<->RS485 ed apparecchi con la descrizione FTDI o 4Ngalaxy, riavviare il computer e ripetere tutto il processo d'installazione.
- Se è presente il convertitore, ma il driver continua ancora non funzionare, è possibile aggiornarlo / installarlo nuovamente nella gestione periferiche in modo manuale. Le informazioni su questo processo sono disponibili nelle schermate di supporto online di Microsoft.

Se gli utenti e i tecnici informatici non sono in grado di installare il driver rendendolo disponibile, consultare il partner commerciale STS competente.

7.1.2 Firewall personali, programmi di sicurezza e controllo dell'account utente (UAC)

Nel presente manuale si parte dal presupposto di accedere al software per PC dell'applicazione DL.OCS attraverso il browser internet sullo stesso computer su cui è installato il software stesso. Per questo motivo non si affrontano i problemi di rete e sicurezza della connessione alla rete (firewall, altri software di sicurezza locali e basati su rete, routing, prestazioni). Anche se si utilizza una connessione locale, è possibile la visualizzazione di nuovi avvisi di sicurezza e domande imprevisti del sistema operativo Windows in dotazione o del programma di sicurezza del firewall personale o di altri software simili. Consentire le connessioni a localhost o 127.0.0.1 e registrare l'accesso alle applicazioni / ai processi qemu.exe, qemu-system-arm.exe, setup.exe o LabView.

Se si dispone di un ambiente ad elevata sicurezza o di un ambiente informatico complesso per diversi motivi, consultare l'amministratore di sistema competente. Il supporto commerciale STS è in grado di fornire supporto agli esperti informatici in caso di necessità con ulteriori informazioni tecniche.

7.2 Supporto / ricerca dei guasti durante il funzionamento

Categoria	Guasto	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
Applicazione lenta/ in crash	La connessione / trasmissione dati è lenta.	Windows funziona con i profili utente roaming.	Contattare l'amministratore di sistema competente.
	L'interfaccia grafica utente funziona, ma risponde in modo più lento rispetto al solito.	Diversi browser internet / schede / finestre sono aperte per il software per PC dell'applicazione DL.OCS.	Lavorare sempre e solo con un browser internet ed una finestra del browser.
	Tutta l'applicazione è in crash ed alcuni pulsanti non rispondono più.	Il sistema è sottoposto ad un carico elevato. L'aggiornamento del firma è in corso.	Attendere il completamento delle operazioni.
		L'applicazione risulta in crash.	Riavviare il software. Attenzione! Eseguire queste operazioni solo se non è in corso nessun aggiornamento del firmware.
	L'applicazione risponde lentamente, in modo errato o non lo fa affatto.	Windows non è stato riavviato per un intervallo di tempo prolungato.	Riavviare Windows.
	La schermata sembra bloccata.	La finestra del browser internet è troppo piccola.	Visualizzare la finestra a tutto schermo.
La risoluzione dello schermo è troppo bassa.		Utilizzare monitor con una risoluzione superiore (dimensioni minime di 1280 pixel).	
La cache del browser internet è troppo piena.		Svuotare la cache del browser internet.	
Problemi con la connessione / porta	La connessione dati al data logger viene interrotta improvvisamente. L'apparecchio viene mostrato offline anche se il cavo risulta collegato.	La batteria è guasta.	Sostituire la batteria e verificare che il data logger torni nuovamente online.
		La connessione del cavo risulta difettosa.	Controllare la connessione del cavo.
		I problemi in Windows bloccano la comunicazione tra il browser internet e il software per PC dell'applicazione DL.OCS o tra il software per PC dell'applicazione DL.OCS e la connessione seriale o il cavo.	Riavviare Windows. Se continua a verificarsi questo comportamento, rivolgersi al supporto Windows competente.

Supporto / ricerca dei guasti

Categoria	Guasto	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
	Il data logger è stato sostituito all'estremità del cavo USB, ma il software non risponde a questa modifica.	Il software non riconosce in modo automatico se è stato collegato un nuovo data logger con la stessa porta COM.	Riavviare il software.
	L'apparecchio non viene riconosciuto.	Sono presenti diverse cause possibili.	Vedere il capitolo 7.2.2.
	Viene visualizzato il messaggio "Errore durante la lettura del file contenente le informazioni sulla struttura del dispositivo".	Non è possibile stabilire una connessione ad uno degli apparecchi.	Attenersi alle istruzioni contenute nel messaggio d'errore. Il sistema o uno dei data logger collegati è sottoposto ad un carico eccessivo. Verificare la presenza di un aggiornamento del firmware in corso. Se il problema continua a persistere, contattare il partner commerciale STS competente.
	Sono presenti messaggi d'errore (come ad esempio "Nessuna risposta", "Dispositivo offline"), la comunicazione è disturbata, i dati sono corrotti o non compatibili o l'applicazione è lenta.	Il PC è sottoposto ad un sovraccarico.	Riavviare il PC. Riavviare l'applicazione.
Dati delle misurazioni assenti / errati / corrotti	I dati delle misurazioni sono assenti.	È presente un errore dell'orario (l'orologio è impostato in modo errato e sono presenti dati delle misurazioni con lo stesso timestamp).	Controllare le impostazioni dell'orario e correggerle, in caso di necessità.
		L'apparecchio risulta difettoso.	Contattare il partner commerciale STS.
	Il file con i dati delle misurazioni esportati è vuoto.	L'orario è impostato in modo errato (ad esempio dopo la sostituzione della batteria non viene nuovamente impostato o a causa di una batteria scarica / difettosa).	Controllare le impostazioni dell'orario e correggerle, in caso di necessità. Sostituire la batteria.
	Si accede al data logger ed è possibile configurarlo, ma nella finestra panoramica non viene visualizzato nessun dato delle misurazioni attivo o registrato nessun dato.	–	Contattare il partner commerciale STS.

Categoria	Guasto	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
	I dati delle misurazioni sono errati.	La cella di misurazione per la pressione (membrana) risulta danneggiata. La membrana è difettosa o danneggiata (ad esempio avvallamento).	Pulire la membrana (vedere il capitolo 6.1). In caso di difetti / danni, contattare i partner commerciali STS competenti.
		La sonda di conducibilità risulta contaminata.	Pulire la membrana (vedere il capitolo 6.3).
	I dati delle misurazioni sono corrotti.	Lo stato della ricarica della batteria risulta troppo basso o la batteria è difettosa.	Controllare le impostazioni dell'orario. Se le impostazioni dell'orario non sono corrette, sostituire la batteria.

7.2.1 Individuazione del numero della porta COM del data logger collegato



NOTA BENE!

Si consiglia di collegare il data logger sempre alla stessa porta USB presente sul computer. Non attendendosi a questa indicazione, la porta COM può subire delle modifiche. Il computer tenta eventualmente di installare di nuovo anche il driver.

Il numero della porta COM viene assegnato da Windows e comprende di solito la descrizione "USB".

- In presenza di un numero esiguo di porte COM nel menu a tendina "Select COM-Port" è possibile tentare anche di assegnare la porta a cui è assegnato il data logger collegato. Se nella schermata d'accesso nel menu a tendina "Select COM-Port" si seleziona la porta COM errata, viene visualizzato il seguente messaggio d'errore:
 - "This device is not responding. Please make sure it's connected properly and check the battery".
- In presenza di un numero elevato di porte COM, si consiglia di avviare il gestore periferiche di Windows e scollegare e ricollegare il cavo al computer con connette il data logger e il computer. Alla voce "Porta seriale USB", "Controller USB", "Collegamenti (COM e LPT)" o simili (a seconda della versione Windows), è possibile osservare le porte COM che vengono rimosse e nuovamente aggiunte. In questo caso si tratta della porta COM che risulta assegnata al data logger collegato.

7.2.2 Data logger non riconosciuto

Se si collega un data logger, che era stato aggiunto precedentemente, il software è in grado di riconoscere ed attivare in modo automatico il data logger. Questa condizione viene visualizzata nella schermata d'accesso. Se non viene visualizzato il data logger, tentare di eseguire le operazioni riportate di seguito.

- Riavviare il software (il data logger deve essere collegato al computer prima di avviare il software).
- Controllare il cavo. Verificare il corretto collegamento e l'integrità del cavo.
Verificare la presenza di rotture dei cavi e danni nel cavo. Verificare la presenza di segni di corrosione sul cavo e sul connettore nell'alloggiamento della porta.
- In caso contrario, è necessario chiudere e riavviare il software per PC dell'applicazione DL.OCS per consentire il riconoscimento del cavo adattatore USB<->RS485.
- Verificare il corretto riconoscimento dell'adattatore 4NGalaxy USB <-> RS485 da parte di Windows. Si dovrebbe visualizzare l'apparecchio nella gestione periferiche di Microsoft Windows.

Recuperare informazioni su internet sulle modalità con cui accedere al sistema di controllo nella versione in dotazione di Microsoft Windows o utilizzare il sistema di supporto di Microsoft Windows.

Una volta completate queste verifiche con successo:

- Tentare di selezionare nuovamente l'apparecchio.
- Verificare la batteria del data logger.

7.3 Supporto / ricerca dei guasti durante l'aggiornamento firmware

Se l'aggiornamento del firmware non riesce e il data logger non è più in grado di stabilire le connessioni, tentare di eseguire le operazioni riportate di seguito.

1. Caricare nuovamente la finestra del browser e tornare alla finestra della panoramica. In alternativa chiudere il software per PC dell'applicazione DL.OCS.
2. Scollegare il data logger dal computer.
3. Rimuovere la batteria del data logger.
4. Attendere 20 secondi.
5. Inserire nuovamente la batteria.
6. Collegare nuovamente il data logger al computer.
7. Accedere nuovamente alla funzione d'aggiornamento per il firmware del data logger (se è stato chiuso il software, riavviarlo).
8. Eseguire nuovamente l'aggiornamento del firmware.

Se l'aggiornamento si blocca dopo oltre il 10% del processo, il data logger è probabilmente in grado di proseguire il processo di aggiornamento in corso.

8 Specifiche tecniche

Vedere la scheda tecnica del data logger.

8.1 Autonomia della batteria

L'autonomia della batteria dipende dalle condizioni ambiente e dalla frequenza delle misurazioni.

In casi estremi (ad esempio, in presenza di temperature rigide o frequenza delle misurazioni inferiori a 15 secondi) l'autonomia può essere di conseguenza inferiore e nel peggiore dei casi può arrivare anche solo ad alcuni giorni.



NOTA BENE!

Se sono presenti diverse serie di misurazioni, il più breve degli intervalli delle misurazioni risulta determinante per l'autonomia della batteria.



NOTA BENE!

Per gli intervalli di misurazione inferiori a 15 secondi, si consiglia un'alimentazione elettrica esterna.

In presenza di una frequenza delle misurazioni superiori a 15 secondi, l'autonomia aumenta dato che il data logger passa alla modalità stand-by risparmiando energia.

Specifiche tecniche

Intervallo di log	Valutazione dell'autonomia della batteria con una serie di misurazioni
24 h	10 anni
12 h	9,5 anni
6 h	9 anni
3 h	8 anni
1,5 h	6,6 anni
1 h	5,1 anni
30 min	3,1 anni
15 min	1,7 anni
10 min	1 anno
5 min	6 mesi
1 min	1,5 mesi
30 s	21 giorni
≤ 10 s	2 giorni

Tab. 3: Autonomia della batteria stimata nell'intervallo termico compreso tra -5°C e $+50^{\circ}\text{C}$



CAUTELA!

Le temperature al di fuori dell'intervallo termico specificato nella scheda tecnica può provocare il guasto della batteria azzerando le impostazioni dell'orario e generando la corruzione dei dati delle misurazioni o la mancanza di dati.

Per questo motivo attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

- Dopo l'impiego a temperature estreme, controllare le impostazioni dell'orario e sostituire la batteria, in caso di necessità.

9 Appendice

Indice delle modifiche

Data della modifica	Capitolo	Pagina	Modifica
29.08.2017	5.4.2.4	37	Completamento delle indicazioni per l'utilizzo del sensore di conducibilità
29.08.2017	6.3	64	Completamento delle indicazioni per la pulizia del sensore di conducibilità

Indice

A		L	
Abbreviazioni	6	Limitazione delle responsabilità	6
Aggiornamento firmware	55	M	
Ricerca dei guasti	72	Manutenzione	61
Amministratore	29	Marchi di fabbrica registrati	8
Attivazione	12	Modifica della lingua	54
Autonomia della batteria	73	N	
C		Nuova taratura	64
Configurazione		P	
Esportazione	51	Panoramica del prodotto	10
Importazione	53	Password amministratore	28
Configurazione del data logger	31	Pezzi di ricambio	7
Configurazione della conducibilità	36	Pulizia della membrana	61
Configurazione della pressione	34	Pulizia della sonda di conducibilità	64
Configurazione della temperatura	36	R	
Contatti	7	Rappresentazione grafica dei dati	
D		Amministratore	47
Diritti utente	27	Utenti	59
E		Requisiti di sistema	19
Esportazione dei dati		Ricerca dei guasti	65
Utenti	58	S	
Esportazione dei dati delle misurazioni		Schermata di accesso	25
Amministratore	44	<i>Schermata iniziale</i>	
F		<i>Amministratore</i>	29
Funzionamento	24	<i>Utente</i>	57
G		Serie di misurazioni	
Garanzia	7	Creazione	38
I		Gestione	42
Impostazione dell'orario	32	Serie di misurazioni con allarme	40
Impostazioni della connessione	54	Servizio di assistenza tecnica ai clienti	7
Indice delle modifiche	75	Sicurezza	9
Installazione		Smaltimento	64
Data logger	15	Sostituzione della batteria	62
Driver	20	Specifiche tecniche	73
Software per PC dell'applicazione DL.OCS	19	Spiegazione dei simboli	9
Intestazione	26	T	
		Tutela dei diritti d'autore	7

U	Utenti	57
Uso appropriato.....	9	

Aziende del gruppo STS

Svizzera

STS Sensor Technik Sirmach AG
Rütihofstrasse 8
CH - 8370 Sirmach, Svizzera

Telefono: +41 (0)71 969 49 29
Fax: +41 (0)71 969 49 20

E-mail: sales@stssensors.com
Internet: www.stssensors.com

Italia

STS Italia s.r.l.
Via Lambro 36
I - 20090 Opera (MI), Italia

Telefono: +39 02 5760 7073
Fax: +39 02 5760 7110

E-mail: info-italia@stssensors.com
Internet: www.stssensors.com

Germania

STS Sensoren Transmitter Systeme GmbH
Poststrasse 7
D - 71063 Sindelfingen, Germania

Telefono: +49 (0)7031 204 9410
Fax: +49 (0)7031 204 9420

E-mail: info-de@stssensors.com
Internet: www.stssensors.com

Francia

STS France
844, Route de la Caille
FR-74350 Allonzier la Caille, Francia

Telefono: +33 (0)450 08 48 15
Fax: +33 (0)450 67 02 43

E-mail: info-fr@stssensors.com
Internet: www.stssensors.com

Gran Bretagna

STS Great Britain Ltd
Warwick CV34 9AE
Box 3942
Gran Bretagna

Telefono: +44 (0)844 809 9927

E-mail: contact@stssensors.com
Internet: www.stssensors.com